ISSN 1725-5139

Dziennik Urzędowy L 348

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Legislacja

11 grudnia 2006

Spis treści

I *Akty, których publikacja jest obowiązkowa*

. . . . . .

II *Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa*

Europejski Bank Centralny

2006/887/WE:

★ **Wytyczne Europejskiego Banku Centralnego z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych *(EBC/2006/16)*** 1

2006/888/WE:

★ **Decyzja Europejskiego Banku Centralnego z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego *(EBC/2006/17)*** 38

2006/889/WE:

★ **Decyzja Europejskiego Banku Centralnego z dnia 24 listopada 2006 r. dotycząca zatwierdzenia wielkości emisji monet euro w 2007 r. *(EBC/2006/19)*** 52

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 10 listopada 2006 r.

w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych

(EBC/2006/16)

(2006/887/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Banku Centralnego a w szczególności jego art. 12 ust. 1, art. 14 ust. 3 i art. 26 ust. 4,

uwzględniając udział Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego (EBC) zgodnie z art. 47 ust. 2 tiret drugie i trzecie Statutu,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Europejski System Banków Centralnych (ESBC) podlega zgodnie z art. 15 Statutu, obowiązkom sprawozdawczym.

(2) Zgodnie z art. 26 ust. 3 Statutu, Zarząd sporządza bilans skonsolidowany ESBC dla potrzeb analizy i zarządzania.

(3) Zgodnie z art. 26 ust. 4 Statutu, Rada Prezesów określa, w celu stosowania art. 26 Statutu, zasady konieczne dla normalizacji procedur rachunkowych i sprawozdawczych dotyczących operacji krajowych banków centralnych (KBC).

(4) Sposób ujawniania danych dotyczących banknotów euro znajdujących się w obiegu, oprocentowania wewnętrznych należności/zobowiązań netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro, jak również danych dotyczących dochodu pieniężnego w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC powinien zostać zharmonizowany. Pozycje bilansowe wymagające harmonizacji są oznaczone gwiazdką w załącznikach IV, VIII oraz IX.

(5) Wytyczne EBC/2002/10 z dnia 5 grudnia 2002 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych [1] wymagają istotnych zmian. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Europejski System Banków Centralnych będzie stosował podejście ekonomiczne przy księgowaniu transakcji walutowych, instrumentów finansowych wyrażonych w walutach obcych oraz związanych z nimi rozliczeń międzyokresowych. Z uwagi na potrzebę przejrzystości wskazane jest ponowne zredagowanie decyzji w jednolitym tekście.

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

ROZDZIAŁ 1

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Definicje

1. Użyte w niniejszych wytycznych określenia oznaczają:

(a) „krajowe banki centralne" (KBC) – banki centralne Państw Członkowskich, które przyjęły walutę euro,

(b) „Eurosystem" – EBC oraz krajowe banki centralne Państw Członkowskich, które przyjęły walutę euro,

(c) „cele Eurosytemu w zakresie rachunkowości i sprawozdawczości finansowej" – cele, dla których EBC sporządza sprawozdania finansowe wskazane w załączniku I, zgodnie z art. 15 i art. 26 Statutu,

[1] Dz.U. L 58 z 3.3.2003, str. 1.

(d) „podmiot sprawozdawczy" – EBC oraz poszczególne KBC,

(e) „dzień kwartalnego przeszacowania" – ostatni dzień kalendarzowy danego kwartału,

(f) „konsolidacja" – operację rachunkową, w wyniku której dane finansowe różnych odrębnych podmiotów prawa są łączone w taki sposób, jakby stanowiły jeden podmiot,

(g) „rok wymiany gotówkowej" – okres 12 miesięcy od dnia, w którym banknoty i monety euro stają się prawnym środkiem płatniczym w Państwie Członkowskim przyjmującym walutę euro,

(h) „klucz alokacji banknotów" – udział procentowy wynikający z wyliczenia udziału EBC w całkowitej emisji banknotów euro i zastosowania klucza subskrybowanego kapitału do udziału KBC w tej całkowitej emisji, zgodnie z decyzją EBC/2001/15 z dnia 6 grudnia 2001 r. roku w sprawie emisji banknotów euro [1].

2. Definicje pozostałych terminów technicznych użytych w niniejszych wytycznych zostały zawarte w załączniku II.

Artykuł 2

Zakres zastosowania

1. Niniejsze wytyczne stosuje się do EBC oraz KBC dla realizacji celów Eurosytemu w zakresie rachunkowości i sprawozdawczości finansowej.

2. Zakres zastosowania niniejszych wytycznych jest ograniczony do zasad rachunkowości i sprawozdawczości finansowej Eurosystemu określonych w Statucie. W związku z powyższym wytycznych nie stosuje się do sporządzania krajowych sprawozdań i rachunków finansowych KBC. W celu zapewnienia spójności i zgodności pomiędzy standardami krajowymi i standardami Eurosystemu zaleca się, aby w miarę możliwości KBC przestrzegały zasad ustanowionych w niniejszych wytycznych przy sporządzaniu własnych krajowych sprawozdań i rachunków finansowych.

Artykuł 3

Podstawowe zasady rachunkowości

Zastosowanie mają następujące podstawowe zasady rachunkowości:

(a) rzeczywistość gospodarcza i przejrzystość: metody rachunkowości i sprawozdawczość finansowa odzwierciedlają rzeczywistość gospodarczą, są przejrzyste oraz spełniają wymogi zrozumiałości, doniosłości, niezawodności i porównywalności. Transakcje są rozliczane i prezentowane zgodnie z ich treścią i rzeczywistym znaczeniem gospodarczym, a nie tylko zgodnie z ich formą prawną;

(b) zasada ostrożności: przy wycenie aktywów i pasywów oraz księgowaniu dochodów przestrzega się zasady ostrożności. W kontekście niniejszych wytycznych oznacza to, że niezrealizowane zyski nie w rachunku zysków i strat uważane za dochody, lecz księgowane są bezpośrednio na rachunku rewaluacyjnym, a niezrealizowane straty są uwzględniane w rachunku zysków i strat na koniec roku pod warunkiem, iż przekraczają one uprzednie zyski rewaluacyjne, zaksięgowane na odpowiednim rachunku rewaluacyjnym. Niezgodne z zasadą ostrożności jest tworzenie ukrytych rezerw lub zamierzone fałszowanie pozycji bilansu lub rachunku zysków i strat;

(c) zdarzenia następujące po dacie bilansu: aktywa i pasywa są korygowane o zdarzenia, które mają miejsce pomiędzy dniem sporządzenia bilansu, a dniem zatwierdzenia sprawozdań finansowych przez odpowiednie organy, o ile zdarzenia te mają wpływ na stan aktywów i pasywów wykazany na dzień sporządzenia bilansu. Jeżeli zdarzenia takie nie mają wpływu na stan aktywów i pasywów wykazany na dzień sporządzenia bilansu, jednak ich nieujawnienie mogłoby spowodować, że użytkownicy sprawozdań finansowych nie byliby w stanie właściwie ocenić sytuacji i podejmować odpowiednich decyzji, wówczas aktywa i pasywa nie są korygowane, a zdarzenia takie podlegają ujawnieniu;

(d) istotność: odstępstwa od zasad prowadzenia rachunkowości, w tym także odstępstwa mające wpływ na sporządzanie rachunków zysków i strat poszczególnych KBC oraz EBC, dopuszczalne są jedynie wtedy, gdy można je racjonalnie uważać za nieistotne w kontekście ogólnym oraz w kontekście prezentacji rachunków finansowych podmiotu sprawozdawczego;

(e) zasada ciągłości: rachunkowość prowadzi się przy założeniu, że dany podmiot będzie kontynuował działalność;

(f) zasada memoriałowa: przychody lub wydatki są ujmowane w księgach w tych okresach obrachunkowych, w których zostały osiągnięte lub poniesione, a nie w tych okresach, w których zostały faktycznie otrzymane lub zapłacone;

(g) zasada spójności i porównywalności: kryteria wyceny bilansu i księgowania przychodów są stosowane spójnie w zakresie jednolitości i ciągłości metod stosowanych w ramach Eurosystemu, w celu zapewnienia porównywalności informacji zawartych w sprawozdaniach finansowych.

[1] Dz.U. L 337 z 20.12.2001, str. 52 Decyzja ostatnio zmieniona decyzją EBC/2004/9 (Dz.U. L 205 z 9.6.2004, str. 17)

Artykuł 4

Księgowanie aktywów i pasywów

Finansowe lub inne aktywa/pasywa podlegają zaksięgowaniu w bilansie podmiotu sprawozdawczego wyłącznie wtedy, gdy:

(a) prawdopodobne jest, że przyszła korzyść gospodarcza związana z danym składnikiem aktywów lub pasywów wpłynie do podmiotu sprawozdawczego albo od niego wypłynie;

oraz

(b) zasadniczo całe ryzyko oraz wszystkie korzyści związane z danymi aktywami lub pasywami zostały przeniesione na podmiot sprawozdawczy;

oraz

(c) koszt lub wartość aktywów dla podmiotu sprawozdawczego albo wysokość zobowiązania może być ustalona w rzetelny sposób.

Artykuł 5

Podejście ekonomiczne oraz podejście kasowe/rozliczeniowe

1. Podejście ekonomiczne stosuje się przy księgowaniu transakcji walutowych, instrumentów finansowych wyrażonych w walutach obcych oraz związanych z nimi rozliczeń międzyokresowych. Wprowadza się dwie odrębne metody realizacji tego podejścia:

(a) „metoda zwykła" określona w rozdziałach III i IV oraz w załączniku III;

oraz

(b) „metoda alternatywna" określona w załączniku III.

2. Transakcje papierami wartościowymi wyrażonymi w walutach obcych mogą być nadal księgowane zgodnie z podejściem kasowym/rozliczeniowym. Naliczone od nich odsetki, w tym premie lub dyskonto, są księgowane codziennie począwszy od wyznaczonej daty rozliczenia.

3. KBC mogą stosować zarówno podejście ekonomiczne, jak i podejście kasowe/rozliczeniowe w celu księgowania wszelkich wyrażonych w euro transakcji, instrumentów finansowych oraz związanych z nimi rozliczeń międzyokresowych.

4. Za wyjątkiem kwartalnej i rocznej korekty oraz danych uwzględnionych w pozycjach „Pozostałe aktywa" lub „Pozostałe pasywa", kwoty ujawniane w ramach dziennej sprawozdawczości finansowej sporządzanej dla celów sprawozdawczości finansowej Eurosystemu uwzględniają w pozycjach bilansu wyłącznie przepływy gotówkowe.

ROZDZIAŁ II

UKŁAD BILANSU I WYCENA BILANSOWA

Artykuł 6

Układ bilansu

Układ bilansu EBC oraz KBC sporządzanego dla celów Eurosystemu w zakresie sprawozdawczości finansowej opiera się na strukturze określonej w załączniku IV.

Artykuł 7

Zasady wyceny bilansowej

1. Dla celów wyceny bilansowej stosuje się bieżące kursy i ceny rynkowe, chyba że załącznik IV stanowi inaczej.

2. Przeszacowania złota, instrumentów walutowych, papierów wartościowych i instrumentów finansowych, zarówno bilansowych, jak i pozabilansowych, dokonuje się z częstotliwością kwartalną po kursach i cenach rynkowych. Nie uniemożliwia to podmiotom sprawozdawczym dokonywania przeszacowania portfeli z większą częstotliwością dla potrzeb wewnętrznych, pod warunkiem, że w ciągu kwartału będą one wykazywać pozycje w swoich bilansach jedynie po cenie transakcji.

3. Przy przeszacowaniu złota nie wykazuje się odrębnie różnicą cenową i walutową, lecz księguje tylko łączną różnicę z przeszacowania złota wynikającą z ceny w euro za określoną jednostkę wagi złota, wyliczoną na podstawie kursu walutowego euro w stosunku do dolara USA obowiązującego w dniu kwartalnego przeszacowania. W odniesieniu do walut obcych przeszacowania dokonuje się na zasadzie waluta do waluty, zarówno dla transakcji bilansowych jak i pozabilansowych, natomiast w odniesieniu do papierów wartościowych na zasadzie kod do kodu, tj. osobno dla tego samego typu/numeru ISIN, z wyjątkiem papierów wartościowych ujętych w pozycji „Inne aktywa finansowe", które są traktowane jako osobny portfel.

4. Zapisy księgowe związane z przeszacowaniem są stornowane na koniec kolejnego kwartału, za wyjątkiem niezrealizowanych strat przenoszonych na koniec roku do rachunku zysków i strat. W ciągu kwartału dane dotyczące wszystkich transakcji są wykazywane po cenach i kursach transakcyjnych.

Artykuł 8

Transakcje z przyrzeczeniem odkupu

1. Transakcje sprzedaży papierów wartościowych z udzielonym przyrzeczeniem odkupu (*repurchase agreements*) księguje się po stronie pasywów jako przyjęty zabezpieczony depozyt, podczas gdy przekazane zabezpieczenie pozostaje zapisane w bilansie po stronie aktywów. Sprzedane papiery wartościowe podlegające odkupowi, zgodnie z transakcją z przyrzeczeniem odkupu, są tak traktowane przez podmioty sprawozdawcze zobowiązane do ich odkupu, jakby aktywa te były nadal częścią portfela, z którego zostały sprzedane.

2. Transakcje zakupu papierów wartościowych z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu (*reverse repurchase agreement*) księguje się w bilansie po stronie aktywów jako zabezpieczony kredyt, w kwocie równej kredytowi. Papiery wartościowe nabyte na podstawie transakcji z przyrzeczeniem odkupu nie podlegają przeszacowaniu; podmiot sprawozdawczy udzielający kredytu nie zalicza zysku lub straty wynikających z takiej transakcji do rachunku zysków i strat.

3. W przypadku odpożyczania papierów wartościowych papiery te pozostają w bilansie kredytodawcy. Transakcje takie są księgowane w taki sam sposób, jak transakcje z przyrzeczeniem odkupu. Jeżeli jednak papiery wartościowe pożyczone przez podmiot sprawozdawczy, który działa jako kredytobiorca, nie znajdą się na prowadzonym przez niego rachunku powierniczym na koniec roku, ustanawia on rezerwę na poczet strat, jeżeli wartość rynkowa bazowych papierów wartościowych wzrosła od czasu zawarcia umowy odpożyczenia. Kredytobiorca wykazuje zobowiązanie z tytułu przeniesienia papierów wartościowych w przypadku, gdyby w międzyczasie dokonał ich sprzedaży.

4. Zabezpieczone transakcje na złoto traktuje się jak transakcje z przyrzeczeniem odkupu. Przepływów złota związanych z takimi zabezpieczonymi transakcjami nie wykazuje się w sprawozdaniach finansowych, a różnica pomiędzy bieżącą a przyszłą ceną transakcji jest rozliczana zgodnie z zasadą memoriałową.

5. Transakcje z przyrzeczeniem odkupu, w tym transakcje odpożyczenia papierów wartościowych, dokonywane w ramach automatycznego programu odpożyczania papierów wartościowych księguje się w bilansie jedynie wtedy, gdy na całego okresu trwania transakcji ustanowione jest zabezpieczenie gotówkowe.

Artykuł 9

Zbywalne instrumenty udziałowe

1. Niniejszy artykuł stosuje się do zbywalnych instrumentów udziałowych, tj. akcji i udziałów lub funduszy akcji, bez względu na to, czy transakcje takie są przeprowadzane bezpośrednio przez podmiot sprawozdawczy czy też przez jego pośrednika, za wyjątkiem czynności związanych z funduszami emerytalnymi, udziałami partycypacyjnymi, inwestycjami w podmioty zależne, znacznymi udziałami oraz finansowymi aktywami trwałymi.

2. Instrumenty udziałowe wyrażone w walutach obcych nie stanowią części całkowitej pozycji walutowej, są natomiast częścią osobnego portfela walutowego. Zysk i strata z ich tytułu wyliczane są albo zgodnie z metodą kosztu średniego netto albo metodą kosztu średniego.

3. Zaleca się, aby instrumenty udziałowe były traktowane zgodnie z następującymi zasadami:

(a) przeszacowanie portfeli akcji odbywa się zgodnie z postanowieniami art. 7 ust. 2. Przeszacowania dokonuje się odrębnie dla każdej pozycji. Przeszacowania funduszy akcji dokonuje się w ujęciu netto, a nie odrębnie dla każdej akcji. Nie dokonuje się saldowania pomiędzy różnymi akcjami lub różnymi funduszami akcji;

(b) transakcje są wykazywane w bilansie według ceny transakcyjnej;

(c) prowizja brokerska może być albo kosztem transakcji zaliczanym do kosztów aktywów albo wydatkiem zapisywanym w rachunku zysków i strat;

(d) kwota zakupionych dywidend jest uwzględniana w kosztach instrumentu udziałowego. W dniu ustania prawa do dywidendy, kiedy płatność z tytułu dywidendy nie została jeszcze otrzymana, kwota zakupionej dywidendy może być traktowana jako osobna pozycja;

(e) odsetki od dywidendy nie są księgowane na koniec okresu, ponieważ są uwzględnione w cenie rynkowej instrumentów udziałowych (za wyjątkiem akcji notowanych bez dywidendy);

(f) emisja praw do akcji jest traktowana jako osobny składnik aktywów w momencie emisji. Koszt nabycia jest obliczany na podstawie obowiązującego średniego kosztu instrumentu udziałowego, na podstawie ceny nowej emisji oraz na podstawie proporcji pomiędzy istniejącymi a nowymi instrumentami udziałowymi. Cena praw do akcji może być także wyliczana na podstawie wartości praw na rynku, obowiązującego średniego kosztu instrumentów udziałowych oraz rynkowej ceny instrumentów udziałowych przed emisją praw do akcji.

Artykuł 10

Banknoty

1. Dla celów wdrożenia art. 52 Statutu, banknotów innych uczestniczących Państw Członkowskich w posiadaniu KBC nie są księguje jako banknoty w obiegu, lecz jako wzajemne zobowiązania Eurosystemu. W odniesieniu do banknotów innych uczestniczących Państw Członkowskich stosuje się następującą procedurę:

(a) KBC otrzymujący banknoty wyemitowane przez inny KBC wyrażone w krajowych jednostkach walutowych obszaru euro zawiadamia codziennie KBC-emitenta o wartości banknotów wpłaconych w celu ich wymiany, z wyjątkiem przypadków, w których dzienna wielkość takiego obrotu jest niska. KBC-emitent dokona odpowiedniej zapłaty na rzecz otrzymującego KBC za pośrednictwem systemu TARGET;

oraz

(b) korekta pozycji „Banknoty w obiegu" zostanie zaksięgowana przez KBC-emitenta z chwilą otrzymania powyższego zawiadomienia.

2. Pozycja „Banknoty w obiegu" w bilansach KBC stanowi wypadkową trzech składników:

(a) nieskorygowanej wartości banknotów euro w obiegu, w tym pozostających w obiegu w roku wymiany walutowej banknoty wyrażone w krajowych jednostkach walutowych (z obszaru euro) w przypadku KBC przyjmującego walutę euro; wartość powyższą oblicza się na podstawie jednej z dwóch następujących metod:

Metoda A: B = P – D – N – S

Metoda B: B = I – R – N,

Gdzie: B – nieskorygowana wartość „Banknotów w obiegu"

P – wartość banknotów wyprodukowanych lub otrzymanych z drukarni lub od innego KBC

D – wartość zniszczonych banknotów

N – wartość banknotów krajowych KBC dokonującego emisji znajdujących się w posiadaniu innego KBC (po dokonaniu odpowiedniego powiadomienia, a przed odprowadzeniem banknotów)

I – wartość banknotów wprowadzonych do obiegu

R – wartość otrzymanych banknotów

S – wartość banknotów w skarbcu

(b) pomniejszonej o wartość nieoprocentowanej należności od odpowiedniego banku uczestniczącego w programie Poszerzonego Depozytu Powierniczego (*Extended Custodial Inventory*), w przypadku przeniesienia własności banknotów objętych takim programem;

(c) powiększonej/pomniejszonej o wynik korekty wynikającej z zastosowania klucza alokacji banknotów.

ROZDZIAŁ III

KSIĘGOWANIE DOCHODU

Artykuł 11

Księgowanie dochodu

1. Do księgowania dochodu stosuje się następujące zasady:

(a) zrealizowane zyski i straty są zaliczane do rachunku zysków i strat;

(b) niezrealizowane zyski nie są traktowane jako dochód, lecz księgowane bezpośrednio na rachunku rewaluacyjnym;

(c) niezrealizowane straty uwzględnia się w rachunku zysków i strat na koniec roku, jeżeli przekraczają poprzednie zyski rewaluacyjne zapisane na odpowiednim rachunku rewaluacyjnym;

(d) niezrealizowane straty zaksięgowane w rachunku zysków i strat nie są korygowane w kolejnych latach o nowe niezrealizowane zyski;

(e) nie dokonuje się saldowania niezrealizowanych strat z tytułu danego papieru wartościowego, waluty czy złota z niezrealizowanymi zyskami z tytułu innych papierów wartościowych, walut lub złota.

2. Premie lub dyskonta z tytułu wyemitowanych i zakupionych papierów wartościowych są obliczane i prezentowane jako część dochodu odsetkowego i podlegają w pozostałym okresie życia tych papierów wartościowych amortyzacji liniowej lub amortyzacji zgodnie z metodą wewnętrznej stopy zwrotu (metoda IRR). Metoda IRR jest jednak obowiązkowa w odniesieniu do papierów wartościowych sprzedawanych z dyskontem, do wykupu których w momencie nabycia pozostaje więcej niż jeden rok.

3. Rozliczenia międzyokresowe związane z aktywami i pasywami finansowymi, np. odsetki do zapłacenia lub zamortyzowane premie/dyskonta wyrażone w walucie obcej, są obliczane i księgowane na rachunkach codziennie, na podstawie ostatniego dostępnego kursu. Rozliczenia międzyokresowe związane z aktywami i pasywami finansowymi wyrażonymi w euro są obliczane i księgowane na rachunkach nie rzadziej niż raz na kwartał. Rozliczenia międzyokresowe związane z innymi pozycjami są obliczane i księgowane na rachunkach nie rzadziej niż raz w roku.

4. Niezależnie od częstotliwości obliczania rozliczeń międzyokresowych, lecz z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych art. 5 ust. 4, podmioty sprawozdawcze ujawniają w ciągu kwartału dane według wartości transakcyjnej.

5. Rozliczenia międzyokresowe wyrażone w walutach obcych podlegają przeliczeniu po kursach obowiązujących w dniu księgowania i są uwzględniane w pozycji walutowej.

6. Do obliczania rozliczeń międzyokresowych w trakcie roku można zasadniczo stosować miejscowe zwyczaje (tzn. mogą one być obliczane do ostatniego dnia roboczego lub ostatniego dnia kalendarzowego kwartału). Niemniej jednak obowiązującą datą rozliczeniową na koniec roku jest 31 grudnia.

7. Powodem powstania zrealizowanych zysków lub strat walutowych mogą być odpływy gotówkowe, które pociągają za sobą zmianę stanu posiadania danej waluty.

Artykuł 12

Koszty transakcji

1. Do kosztów transakcji stosuje się następujące zasady ogólne:

(a) do złota, instrumentów walutowych i papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych stosuje się codziennie metodę kosztu średniego w celu wyliczenia kosztów nabycia pozycji sprzedanych, przy uwzględnieniu wpływu zmian kursu i/lub ceny;

(b) średnia cena/kurs nabycia aktywów/pasywów podlega zmniejszeniu/zwiększeniu o niezrealizowane straty przeniesione do rachunku zysków i strat na koniec roku;

(c) w przypadku nabywania kuponowych papierów wartościowych wartość nabytego dochodu kuponowego jest traktowana jako odrębna pozycja. W przypadku papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych wartość nabytego dochodu kuponowego stanowi część pozycji walutowej, nie wpływa jednak na koszt czy cenę składnika aktywów przy ustalaniu średniej ceny, ani też na koszt waluty.

2. Do papierów wartościowych mają zastosowanie następujące zasady szczególne:

(a) transakcje zapisuje się po cenach transakcji i księguje na kontach finansowych po cenie czystej;

(b) opłat powierniczych i za zarządzanie, opłat za prowadzenie rachunku bieżącego i innych kosztów pośrednich nie uważa się za koszty transakcji i wykazuje w rachunku zysków i strat. Opłat tych nie traktuje się jako części kosztu średniego danego składnika aktywów;

(c) dochód księgowany jest w ujęciu brutto; potrącony podatek podlegający zwrotowi oraz inne podatki są rozliczane osobno;

(d) przy obliczaniu średniego kosztu zakupu papieru wartościowego stosuje się jedną z dwóch następujących metod: (i) wszystkie zakupy z danego dnia dodaje się po kosztach do stanu posiadania z dnia poprzedniego, aby otrzymać nową średnią ważoną cenę przed uwzględnieniem sprzedaży z tego dnia, (ii) poszczególne transakcje zakupu i sprzedaży papierów wartościowych mogą być uwzględniane w takiej kolejności, w jakiej pojawiły się w ciągu dnia w celu otrzymania zrewidowanej ceny średniej.

3. Do złota i walut obcych mają zastosowanie następujące zasady szczególne:

(a) transakcje w walutach obcych nie powodujące zmian stanu posiadania tych walut są przeliczane na euro po kursie obowiązującym w dniu transakcji lub rozliczenia; nie ma to wpływu na koszt nabycia pozycji walutowej;

(b) transakcje w walutach obcych powodujące zmianę stanu posiadania tych walut są przeliczane na euro po kursie obowiązującym w dniu transakcji;

(c) rozliczenie kwot kapitału wynikających z transakcji z przyrzeczeniem odkupu papierów wartościowych denominowanych w walucie obcej lub w złocie nie ma wpływu na stan posiadania tej waluty lub złota;

(d) rzeczywiste wpływy i płatności gotówkowe są przeliczane po kursie obowiązującym w dniu rozliczenia;

(e) w przypadku pozycji długiej, dzienne wpływy netto walut i złota dodawane są (przy uwzględnieniu średniego kosztu dziennego wpływu każdej z walut i złota) do stanu posiadania z poprzedniego dnia, przez co uzyskuje się nową średni ważony kurs/cenę złota. W przypadku odpływu netto, wyliczenia zrealizowanych zysków lub strat opierają się na średnim koszcie posiadanych zasobów danej waluty lub złota w dniu poprzednim, przez co koszt średni pozostaje niezmieniony. Różnice średniego kursu/średniej ceny złota pomiędzy wpływami i odpływami z danego dnia mają również wpływ na zrealizowane zyski lub straty. W przypadku pasywnej sytuacji w odniesieniu do pozycji walutowej lub złota, stosuje się metodę odwrotną do powyżej opisanej. Na średni koszt pozycji pasywnej wpływa zatem odpływ netto, natomiast wpływ netto zmniejsza wartość pozycji w zależności od obowiązującego średniego ważonego kursu/ceny złota i wpływa na zrealizowane zyski lub straty;

(f) koszty transakcji walutowych i inne koszty ogólne są wykazywane w rachunku zysków i strat.

ROZDZIAŁ IV

ZASADY RACHUNKOWOŚCI DLA INSTRUMENTÓW POZABILANSOWYCH

Artykuł 13

Zasady ogólne

1. Przy obliczaniu średniego kosztu nabycia oraz zysków i strat z transakcji walutowych w pozycjach walutowych netto uwzględnia się walutowe transakcje terminowe, terminowe części swapów walutowych oraz inne instrumenty walutowe polegające na zamianie jednej waluty na inną w przyszłości.

2. Rozliczania i przeszacowania swapów procentowych, transakcji futures, transakcji FRA, innych instrumentów procentowych i opcji dokonuje się oddzielnie dla poszczególnych pozycji. Instrumenty te są księgowane i rozliczane odrębnie od pozycji bilansowych.

3. Zyski i straty z tytułu instrumentów pozabilansowych są księgowane i rozliczane w podobny sposób, jak instrumenty bilansowe.

Artykuł 14

Walutowe transakcje terminowe

1. Terminowe transakcje zakupu i sprzedaży są księgowane na kontach pozabilansowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia po kursie kasowym transakcji terminowej. Zrealizowane zyski i straty z transakcji sprzedaży są rozliczane po średnim koszcie pozycji walutowej na dzień transakcji, zgodnie z procedurą dziennego saldowania zakupów i sprzedaży.

2. Różnicę pomiędzy kursem kasowym a kursem terminowym traktuje się jako odsetki do zapłaty lub otrzymania, zgodnie z zasadą memoriałową.

3. W dniu rozliczenia konta pozabilansowe podlegają stornowaniu.

4. Przy określaniu pozycji walutowej uwzględnia się transakcje terminowe począwszy od dnia transakcji po kursie kasowym.

5. Pozycje transakcji terminowych są wyceniane w powiązaniu z pozycją kasową tej samej waluty, po odliczeniu różnic mogących powstać w ramach pozycji jednej waluty. Strata netto obciąża rachunek zysków i strat, jeżeli przewyższa poprzednie zyski rewaluacyjne zapisane na rachunku rewaluacyjnym. Kwotą zysku netto uznaje się na rachunek rewaluacyjny.

Artykuł 15

Swapy walutowe

1. Terminowe i kasowe transakcje kupna i sprzedaży są księgowane na kontach bilansowych z datą rozliczenia.

2. Terminowe i kasowe transakcje kupna i sprzedaży są księgowane na kontach pozabilansowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia po kursie kasowym transakcji.

3. Transakcje sprzedaży są księgowane po kursie kasowym danej transakcji. Nie powstają zatem w tym przypadku zyski ani straty.

4. Różnicę pomiędzy kursem kasowym a kursem terminowym uważa się za odsetki do zapłaty lub należne, zgodnie z zasadą memoriałową, zarówno w odniesieniu do zakupów, jak i sprzedaży.

5. Konta pozabilansowe podlegają stornowaniu w dniu rozliczenia.

6. Pozycja walutowa ulega zmianie wyłącznie w wyniku rozliczeń międzyokresowych wyrażonych w walutach obcych.

7. Pozycja terminowa jest wyceniana w powiązaniu z odpowiadającą jej pozycją kasową.

Artykuł 16

Procentowe transakcje futures

1. Procentowe transakcje futures są księgowane z datą transakcji na kontach pozabilansowych.

2. Początkowy depozyt zabezpieczający zapisuje się jako osobny składnik aktywów, jeżeli został złożony w gotówce. Jeżeli depozyt został złożony w formie papierów wartościowych, zapis w bilansie pozostaje niezmieniony.

3. Codzienne zmiany wielkości zmiennego depozytu zabezpieczającego są zapisywane w rachunku zysków i strat i mają wpływ na pozycję walutową. Taką samą procedurę stosuje się w dniu zamknięcia otwartej pozycji, bez względu na to, czy ma miejsce dostawa. Jeżeli dostawa ma miejsce, zakup lub sprzedaż księgowane są po cenie rynkowej.

4. Opłaty przenosi się do rachunku zysków i strat.

Artykuł 17

Swapy procentowe

1. Swapy procentowe są księgowane z datą transakcji na kontach pozabilansowych.

2. Bieżące płatności odsetkowe, otrzymane lub zapłacone, zapisuje się zgodnie z zasadą memoriałową. Płatności mogą być rozliczane w ujęciu netto dla każdej transakcji, ale narosłe przychody i koszty odsetkowe księgowane są w ujęciu brutto.

3. Każdy swap procentowy podlega indywidualnemu przeszacowaniu, a w razie potrzeby jest przeliczany na euro po kursie kasowym. Zaleca się, aby niezrealizowane straty przeniesione na koniec roku do rachunku zysków i strat podlegały w kolejnych latach amortyzacji liniowej. Niezrealizowane zyski rewaluacyjne zapisywane są na rachunku rewaluacyjnym.

4. Opłaty przenosi się do rachunku zysków i strat.

Artykuł 18

Transakcje FRA

1. Transakcje FRA są księgowane z datą transakcji na kontach pozabilansowych.

2. Płatność kompensacyjną należną jednej stronie od drugiej strony zapisuje się z datą rozliczenia w rachunku zysków i strat. Płatności nie są księgowane na bazie memoriałowej.

3. W przypadku transakcji FRA w walutach obcych, płatność kompensacyjna ma wpływ na pozycję walutową. Płatność kompensacyjną przelicza się na euro po kursie kasowym z dnia rozliczenia.

4. Każda transakcja FRA podlega indywidualnemu przeszacowaniu, a w razie potrzeby jest przeliczana na euro po kursie kasowym. Niezrealizowane straty przeniesione na koniec roku do rachunku zysków i strat nie podlegają w kolejnych latach stornowaniu w stosunku do niezrealizowanych zysków, chyba że dany instrument został zamknięty lub zakończony. Niezrealizowane zyski rewaluacyjne zapisywane są na rachunku rewaluacyjnym.

5. Opłaty przenosi się do rachunku zysków i strat.

Artykuł 19

Transakcje terminowe na papiery wartościowe

Transakcje terminowe na papiery wartościowe rozlicza się według jednej z dwóch poniższych metod:

1. *Metoda A:*

(a) transakcje terminowe na papiery wartościowe są zapisywane na kontach pozabilansowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia, po przyszłej cenie transakcji terminowej;

(b) średni koszt portfela papierów wartościowych będących przedmiotem transakcji nie zmienia się do dnia rozliczenia; wpływ terminowych transakcji sprzedaży na rachunek zysków i strat oblicza się w dniu rozliczenia;

(c) w dniu rozliczenia stornuje się konta pozabilansowe, a ewentualne saldo na rachunku rewaluacyjnym przenosi się do rachunku zysków i strat. Zakupione papiery wartościowe są rozliczane po ceny kasowej obowiązującej w dniu zapadalności (rzeczywista cena rynkowa), natomiast różnica pomiędzy ceną rzeczywistą a pierwotną ceną transakcji terminowej jest księgowana jako zrealizowany zysk lub strata;

(d) jeżeli papiery wartościowe są wyrażone w obcej walucie, średni koszt netto pozycji walutowej nie zmienia się, o ile podmiot sprawozdawczy prowadzi już pozycje w tej walucie. Jeżeli zakupiona obligacja jest wyrażona w walucie, dla której podmiot sprawozdawczy nie posiada pozycji i konieczny jest zakup odpowiedniej waluty, wówczas zastosowanie mają odpowiednie zasady dotyczące zakupu walut obcych ustanowione w art. 12 ust. 3 lit. e;

(e) pozycje terminowe są wyceniane odrębnie, na podstawie przyszłej ceny rynkowej za pozostały okres trwania transakcji. Strata wynikająca z przeszacowania na koniec roku obciąża rachunek zysków i strat, a rachunek rewaluacyjny uznawany jest kwotą zysku rewaluacyjnego. Niezrealizowanych strat uwzględnionych w rachunku zysków i strat na koniec roku nie stornuje się w kolejnych latach na poczet nowych niezrealizowanych zysków, chyba że dany instrument został zamknięty lub zakończony.

2. *Metoda B:*

(a) transakcje terminowe na papiery wartościowe są zapisywane na kontach pozabilansowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia po przyszłej cenie transakcji terminowej. W dniu rozliczenia konta pozabilansowe są stornowane;

(b) na koniec kwartału dokonuje się przeszacowania papieru wartościowego na podstawie wartości pozycji netto wynikającej z bilansu oraz ze sprzedaży tych samych papierów wartościowych zapisanych na kontach pozabilansowych. Kwota przeszacowania równa się różnicy pomiędzy wspomnianą wartością pozycji netto wycenionej po cenie przeszacowania a tą samą pozycją wycenioną po średnim koszcie pozycji bilansowej. Na koniec kwartału przeszacowuje się terminowe transakcje zakupu zgodnie z procedurą opisaną w art. 7. Wynik tego przeszacowania jest równy różnicy pomiędzy ceną kasową a średnim kosztem zobowiązań do zakupu;

(c) wynik terminowej transakcji sprzedaży zapisuje się w tym roku finansowym, w którym zobowiązanie zostało podjęte. Wynik ten jest równy różnicy pomiędzy początkową ceną transakcji terminowej a średnim kosztem pozycji bilansowej, a gdyby ten ostatni okazał się niewystarczający – średnim kosztem pozabilansowych zobowiązań do zakupu w dniu sprzedaży.

Artykuł 20

Opcje

1. Opcje zapisuje się na kontach pozabilansowych od dnia transakcji do dnia jej wykonania lub wygaśnięcia po cenie instrumentu bazowego przyjętej jako cena wykonania opcji.

2. Premie wyrażone w walucie obcej przelicza się na euro po kursu dnia zawarcia umowy albo dnia rozliczenia. Premię zapłaconą wykazuje się jako oddzielny składnik aktywów, a premię otrzymaną jako oddzielny składnik pasywów.

3. W przypadku wykonania opcji instrument bazowy wykazuje się w bilansie po cenie wykonania opcji powiększonej lub pomniejszonej o początkową premię. Początkowa premia opcyjna podlega korekcie w oparciu o niezrealizowane straty uwzględnione w rachunku zysków i strat na koniec roku.

4. W przypadku niewykonania opcji wysokość premii opcyjnej, skorygowaną w oparciu o niezrealizowane straty z końca roku poprzedniego, uwzględnia się w rachunku zysków i strat po przeliczeniu według kursu z dnia wygaśnięcia opcji.

5. Zmienny depozyt zabezpieczający w przypadku opcji podobnych do transakcji futures, odpisy z premii opcyjnej na koniec roku, zawarcie w dniu wykonania transakcji mającej za przedmiot instrument bazowy oraz, w dniu wygaśnięcia opcji, premia opcyjna mają wpływ na pozycję walutową. Codzienne zmiany wysokości zmiennego depozytu zabezpieczającego są zapisywane w rachunku zysków i strat.

6. Każda umowa opcyjna podlega indywidualnemu przeszacowaniu. Niezrealizowanych strat uwzględnionych w rachunku zysków i strat nie stornuje się w kolejnych latach na poczet nowych niezrealizowanych zysków. Kwotą niezrealizowanych zysków rewaluacyjnych uznaje się rachunek rewaluacyjny. Niezrealizowane straty z tytułu jednej opcji nie i niezrealizowane zyski z tytułu innej opcji nie są saldowane.

7. Dla celów zastosowania ust. 6, za wartości rynkowe uznaje się właściwe notowania, o ile są one dostępne na właściwym rynku, w domu maklerskim, u brokera, czy podobnego podmiotu. Jeżeli notowania nie są dostępne, wartość rynkową określa się z zastosowaniem techniki wyceny. Technikę taką stosuje się w konsekwentny sposób przez dłuższy okres czasu; możliwe powinno być przy tym wykazanie, że dostarcza ona rzetelnych oszacowań cen, które byłyby uzyskiwane w transakcjach rynkowych.

8. Opłaty przenosi się do rachunku zysków i strat.

ROZDZIAŁ V

OBOWIĄZKI SPRAWOZDAWCZE

Artykuł 21

Format sprawozdań

1. KBC przekazują do EBC dane niezbędne dla celów sprawozdawczości finansowej Eurosystemu zgodne z niniejszymi wytycznymi.

2. Format sprawozdań Eurosystemu zawiera wszystkie pozycje wyszczególnione w załączniku IV. Załącznik IV określa także treść, jaką powinny zawierać pozycje składające się na różne formaty bilansów.

3. Formaty poszczególnych publikacyjnych sprawozdań finansowych są zgodne z następującymi załącznikami:

(a) publikacyjne skonsolidowane tygodniowe sprawozdania finansowe Eurosystemu po zakończeniu kwartału - załącznik V;

(b) publikacyjne skonsolidowane tygodniowe sprawozdania finansowe Eurosystemu w trakcie kwartału - załącznik VI;

(c) skonsolidowany roczny bilans Eurosystemu - załącznik VII.

ROZDZIAŁ VI

PUBLIKACYJNE ROCZNE BILANSY I RACHUNKI ZYSKÓW I STRAT

Artykuł 22

Publikacyjne bilansy i rachunki zysków i strat

Zaleca się, aby KBC dostosowały swoje publikacyjne bilansy i rachunki zysków i strat w sposób zgodny z załącznikami VIII i IX.

ROZDZIAŁ VII

ZASADY KONSOLIDACJI

Artykuł 23

Ogólne zasady konsolidacji

1. Bilansy skonsolidowane Eurosystemu zawierają wszystkie pozycje z bilansów EBC i KBC.

2. Sprawozdania w ramach procesu konsolidacji powinny zachować jednolitość. Wszystkie sprawozdania finansowe Eurosystemu powinny być sporządzane według podobnych zasad i przy zastosowaniu tych samych metod i procesów konsolidacyjnych.

3. Bilansy skonsolidowane Eurosystemu sporządza EBC. Bilansy te powinny uwzględniać potrzebę istnienia jednolitych zasad i metod rachunkowości, potrzebę zbieżności okresów finansowych w Eurosystemie, dostosowywania konsolidacji wynikającej z wewnętrznych transakcji i pozycji Eurosystemu, a także zmiany w składzie Eurosystemu.

4. Poszczególne pozycje bilansów, poza wzajemnymi saldami KBC i EBC w ramach Eurosystemu, podlegają agregowaniu w celu konsolidacji.

5. Salda KBC i EBC ze stronami trzecimi są w ramach konsolidacji wykazywane w ujęciu brutto.

6. Wzajemne salda Eurosystemu podlegają ujawnieniu w bilansach EBC i KBC w sposób wskazany w załączniku IV.

ROZDZIAŁ VIII

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 24

Tworzenie, stosowanie i wykładnia zasad

1. Komitet do spraw Rachunkowości i Dochodów Pieniężnych ESBC (AMICO) składa Radzie Prezesów sprawozdania, za pośrednictwem Zarządu, w zakresie tworzenia, stosowania i wprowadzania zasad rachunkowości i sprawozdawczości finansowej ESBC.

2. Przy wykładni niniejszych wytycznych należy brać pod uwagę prace przygotowawcze, zasady rachunkowości ujednolicone w prawie wspólnotowym oraz ogólnie przyjęte międzynarodowe standardy rachunkowości.

Artykuł 25

Postanowienia przejściowe

1. KBC dokonują przeszacowania wszystkich aktywów i pasywów finansowych na dzień, w którym stają się członkami Eurosystemu. Niezrealizowane zyski powstałe przed tym dniem są oddzielane od ewentualnych niezrealizowanych zysków wynikających z przeszacowania, które mogą powstać później i pozostają zyskami KBC. Ceny i kursy rynkowe stosowane przez KBC w bilansie otwarcia na początku uczestnictwa w Eurosystemie uważa się za średni koszt aktywów i pasywów tych KBC.

2. Zaleca się, aby niezrealizowane zyski, które powstały przed albo w związku z rozpoczęciem członkostwa KBC w Eurosystemie nie były uważane za podlegające wypłacie w momencie zmiany, lecz były traktowane jako podlegające realizacji/wypłacie dopiero w związku z transakcjami, które następują po wstąpieniu do Eurosystemu.

3. Zyski i straty wynikające ze zmian kursów walut, ceny złota i innych cen, powstałe w wyniku przekazania aktywów z KBC do EBC, uważa się za zrealizowane.

4. Niniejszy artykuł nie uchybia decyzjom wydawanym na podstawie art. 30 Statutu.

Artykuł 26

Utrata mocy

Tracą moc wytyczne EBC/2002/10. Jeżeli w innych przepisach mowa jest o uchylonych wytycznych, rozumie się przez to niniejsze wytyczne w sposób zgodny z tabelą konkordancyjną w załączniku X.

Artykuł 27

Postanowienia końcowe

1. Niniejsze wytyczne wchodzą w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

2. Niniejsze wytyczne stosuje się do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 10 listopada 2006 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC
Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK I

SPRAWOZDANIA FINANSOWE EUROSYSTEMU

Rodzaj sprawozdania	Wewnętrzne/ publikacyjne	Źródło obowiązku prawnego	Cel sprawozdania
1 Dzienne sprawozdanie finansowe Eurosystemu	Wewnętrzne	Brak	Głównie dla celów związanych z zarządzaniem płynnością (wykonanie postanowień art. 12 ust.1 Statutu). Część danych z dziennych sprawozdań finansowych jest wykorzystywana do obliczania przychodów pieniężnych.
2 Niezagregowane tygodniowe sprawozdanie finansowe	Wewnętrzne	Brak	Podstawa do sporządzania skonsolidowanych tygodniowych sprawozdań finansowych Eurosystemu.
3 Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu	Publikacyjne	Art. 15 ust.2 Statutu	Skonsolidowane sprawozdanie finansowe wykorzystywane do celów związanych z analizą monetarną i ekonomiczną. Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu jest oparte na dziennym sprawozdaniu finansowym sporządzonym na dzień sprawozdawczy.
4 Miesięczne i kwartalne informacje finansowe Eurosystemu	Publikacyjne i wewnętrzne [1]	Rozporządzenia statystyczne, zgodnie z którymi monetarne instytucje finansowe mają obowiązek przekazywania danych	Analiza statystyczna.
5 Skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu	Publikacyjne	Art. 26 ust.3 Statutu	Bilans skonsolidowany wykorzystywany jest do celów analitycznych i operacyjnych.

[1] Dane miesięczne wchodzących w skład publikacyjnych zagregowanych danych statystycznych wymaganych od monetarnych instytucji finansowych (MIF) Unii Europejskiej. Ponadto, jako MIF, banki centralne są zobowiązane do dostarczania co kwartał bardziej szczegółowych informacji, niż te przekazywane w sprawozdaniach miesięcznych.

ZAŁĄCZNIK II

GLOSARIUSZ

Aktywa: zasoby, które w wyniku zdarzeń przeszłych pozostają pod kontrolą przedsiębiorstwa i z tytułu których do tego przedsiębiorstwa mają napływać w przyszłości korzyści ekonomiczne.

Aktywa finansowe: aktywa, które mają postać: (i) gotówki, (ii) wynikającego z umowy prawa do otrzymania gotówki lub innego instrumentu finansowego od innego przedsiębiorstwa, (iii) wynikającego z umowy prawa do wymiany instrumentu finansowego z innym przedsiębiorstwem na potencjalnie korzystnych warunkach, (iv) instrumentu udziałowego innego przedsiębiorstwa.

Amortyzacja: systematyczne zmniejszanie w księgach premii/dyskonta lub też wartości aktywów w czasie.

Amortyzacja liniowa: metoda, w której amortyzacja na przestrzeni danego okresu czasu jest wyznaczana poprzez podzielenie kosztu składnika aktywów, pomniejszonych o jego szacunkową wartość końcową, przez szacunkowy pozostały czas zdatności składnika aktywów, według zasady *pro rata temporis* (stosownie do upływu czasu).

Automatyczny program pożyczania papierów wartościowych: operacja finansowa będąca połączeniem transakcji repo i reverse repo, w której konkretne zabezpieczenie pożycza się pod zastaw ogólny. W wyniku tych transakcji udzielania i zaciągania kredytów powstaje dochód będący konsekwencją różnych różnego oprocentowania obydwu transakcji, tzn. otrzymana marża. Operacja taka może być przeprowadzona na zasadzie bezpośredniego działania zleceniodawcy, tzn. bank oferujący program jest partnerem końcowym, lub też na zasadzie pośrednictwa, gdzie bank oferujący program jest jedynie pośrednikiem a partnerem końcowym jest instytucja, z którą następuję efektywne przeprowadzenie transakcji pożyczenia papierów wartościowych.

Cena czysta: cena transakcji bez rabatów/naliczonych odsetek, uwzględniająca jednak koszty transakcji, które stanowią część ceny.

Cena rynkowa: cena złota, instrumentów walutowych lub papierów wartościowych zwykle nie uwzględniająca naliczonych odsetek lub rabatów, notowana albo na rynku zorganizowanym, np. na giełdzie, lub też na rynku niezorganizowanym, np. pozagiełdowym.

Cena transakcji: cena ustalona między stronami w momencie zawierania umowy.

Cena wykonania: cena określona w umowie opcji, po której umowa może zostać wykonana.

Data rozliczenia: dzień, w którym ostateczne i nieodwołalne przekazanie wartości zostało zapisane w księgach odpowiedniej instytucji rozrachunkowej. Rozliczenie może nastąpić natychmiast (w czasie rzeczywistym), tego samego dnia (na koniec dnia) lub też w ustalonej dacie następującej po dniu zaciągnięcia zobowiązania.

Data rozliczenia kasowego: dzień, w którym dochodzi do rozliczenia transakcji kasowej mającej za przedmiot instrumenty finansowe, w sposób zgodny z przeważającą praktyką rynkową dla danego instrumentu finansowego.

Dyskonto: różnica pomiędzy wartością nominalną papieru wartościowego a jego ceną w przypadku, gdy cena jest niższa od wartości nominalnej.

Dyskontowy papier wartościowy: aktywo, które nie przynosi odsetek kuponowych; dochód z niego osiągany jest z aprecjacji kapitału, ponieważ aktywo to jest emitowane lub nabyte z dyskontem w stosunku do wartości nominalnej.

Finansowy majątek trwały: aktywa lub portfele finansowe utrzymywane jako stała inwestycja; w tym m.in. oprocentowane papiery wartościowe z określonymi albo dającymi się określić płatnościami i określonym terminem zapadalności, co do których KBC ma zamiar i możliwość utrzymywania aż do terminu zapadalności.

Instrumenty udziałowe: papiery wartościowe przynoszące dywidendę, tzn. akcje i udziały w spółkach oraz papiery wartościowe stwierdzające dokonanie inwestycji w fundusz akcji.

Interlinking: infrastruktura techniczna, narzędzia projektowania i procedury działające w ramach lub stanowiące adaptacje każdego z krajowych systemów rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym i mechanizmu płatności EBC, służące do dokonywania płatności transgranicznych poprzez system TARGET 1.

Koszt średni: metoda średniej ciągłej lub średniej ważonej, zgodnie z którą koszt każdego zakupu jest dodawany do istniejącej wartości księgowej, dając nowy średni ważony koszt.

Koszty transakcji: koszty, co do których można stwierdzić, że są związane z określoną transakcją.

Kurs kasowy: kurs, według którego dochodzi do rozliczenia transakcji w dniu rozliczenia kasowego. W przypadku walutowych transakcji terminowych, w celu ustalenia kursu terminowego, do kursu kasowego odnosi się tzw. punkty terminowe (*forward points*).

Kurs walutowy: wartość waluty podawana w celu jej przeliczenia na inną walutę.

Międzynarodowe Standardy Rachunkowości: Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), Międzynarodowe Standardy Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) oraz dotyczące ich Interpretacje (interpretacje SIC-IFRIC), późniejsze zmiany powyższych standardów i dotyczących ich interpretacji, standardy przyjmowane w przyszłości przez Unię Europejską i dotyczące ich interpretacje.

Międzynarodowy numer identyfikacyjny papierów wartościowych (ISIN): numer nadawany przez właściwy w tych sprawach organ.

Niezrealizowane zyski/straty: zyski lub straty wynikające z przeszacowania aktywów w stosunku do ich skorygowanego kosztu nabycia.

Opcja: umowa przyznająca uprawnionemu prawo, ale nie obowiązek, do zakupu lub sprzedaży określonej liczby danych papierów wartościowych, towarów, walut obcych, indeksów albo wierzytelności po określonej cenie w określonym czasie, albo w dniu wygaśnięcia opcji.

Opcja podobna do transakcji future: notowana opcja, w przypadku której dochodzi do codziennej wpłaty albo otrzymania zmiennego depozytu zabezpieczającego.

Papiery wartościowe utrzymywane w postaci wyodrębnionego portfela: wyodrębnione inwestycje utrzymywane jako środki równoważące składające się z papierów wartościowych, instrumentów udziałowych, udziałów i/lub inwestycji w podmioty zależne, odpowiadające dającemu się zidentyfikować składnikowi po stronie pasywów, niezależnie od istnienia prawnego, ustawowego czy też innego obowiązku, np. fundusze emerytalne, fundusze związane z programami odpraw pracowniczych, rezerwy celowe, kapitał, rezerwy.

Pasywa: aktualne zobowiązanie przedsiębiorstwa będące konsekwencją zdarzeń przeszłych, którego rozliczenie powinno przynieść skutek w postaci wypływu z przedsiębiorstwa środków reprezentujących korzyści ekonomiczne.

Pasywa finansowe: wszystkie zobowiązania będące prawnym zobowiązaniem do przekazania innemu przedsiębiorstwu gotówki lub innego instrumentu finansowego lub też do wymiany instrumentu finansowego z innym przedsiębiorstwem na potencjalnie niekorzystnych warunkach.

Podejście ekonomiczne: metoda rachunkowa, zgodnie z którą zdarzenia księgowe są zapisywane w dniu transakcji.

Podejście kasowe/rozliczeniowe: metoda rachunkowa, zgodnie z którą zdarzenia księgowe są zapisywane w dniu rozliczenia.

Portfel walutowy: pozycja netto danej waluty. W rozumieniu niniejszej definicji specjalne prawa ciągnienia (SDR) są uważane za odrębną walutę.

Premia: różnica pomiędzy wartością nominalną papieru wartościowego a jego ceną w przypadku, gdy cena jest wyższa od wartości nominalnej.

Procentowa transakcja futures: umowa terminowa zawierana na rynku zorganizowanym. Na jej mocy uzgadnia się w dniu zawarcia umowy, że w dacie przyszłej nastąpi zakup lub sprzedaż instrumentu dłużnego, np. obligacji, po ustalonej cenie. Zwykle nie dochodzi do rzeczywistej dostawy a umowa jest zamykana przed uzgodnionym terminem zapadalności.

Program Poszerzonego Depozytu Powierniczego (*Extended Custodial Inventory*): program składający się ze znajdującego się poza strefą euro i zarządzanego przez bank komercyjny depozytu, w którym przechowywane są na rzecz Eurosystemu banknoty euro w celu organizacji zaopatrzenia w banknoty euro i ich przyjmowania.

Rachunki rewaluacyjne: rachunki bilansowe używane do zapisywania różnic wartości aktywów lub pasywów pomiędzy skorygowanym kosztem ich nabycia a wyceną dokonaną po cenie rynkowej na koniec okresu, w przypadku gdy cena rynkowa jest wyższa niż skorygowany koszt nabycia w przypadku aktywów oraz niższa w przypadku pasywów. Rachunki rewaluacyjne zawierają zarówno różnice kursów giełdowych i/lub rynkowych kursów walutowych.

Rezerwy: kwoty odłożone z zysku podlegającego podziałowi nie przeznaczone na pokrycie żadnych konkretnych zobowiązań, nieprzewidzianych sytuacji lub spodziewanego spadku wartości aktywów, znanych w dniu sporządzenia bilansu.

Rezerwy celowe: kwoty odłożone przed wyliczeniem kwot rachunku zysków i strat w celu zapewnienia pokrycia na istniejące lub spodziewane zobowiązania lub ryzyka, których wielkość nie może być dokładnie określona (patrz *Rezerwy*). Rezerwy celowe na przyszłe zobowiązania i opłaty nie mogą być wykorzystywane do korygowania wartości aktywów.

Rozliczenie: czynność wypełnienia zobowiązania poprzez przekazanie środków lub aktywów pomiędzy dwoma lub więcej stronami. W kontekście transakcji wzajemnych Eurosystemu termin „rozliczenie" odnosi się do eliminowania sald netto powstających w wyniku transakcji wewnątrz Eurosystemu i wymaga transferu aktywów.

Swap procentowy: umowa, na podstawie której dochodzi do wymiany z drugą stroną przepływów pieniężnych reprezentujących okresowe płatności odsetkowe, dokonywana w jednej lub (w przypadku transakcji dwuwalutowych) w dwóch różnych walutach.

Swap walutowy: równoczesna kasowa transakcja zakupu/sprzedaży jednej waluty w zamian za inną (pierwszy element pary transakcji) oraz terminowa transakcja sprzedaży/zakupu takiej samej ilości tej waluty w zamian za druga walutę (drugi element pary transakcji).

Średnia cena rynkowa: wartość pośrednia pomiędzy oferowaną ceną kupna i oferowaną ceną sprzedaży papieru wartościowego wyznaczana na podstawie notowań transakcji dokonywanych przy „normalnym" rozmiarze rynku przez uznane podmioty działające na rynku lub uznane giełdy; cena ta jest wykorzystywana w procedurze kwartalnego przeszacowania.

Średnie kursy rynkowe: kursy referencyjne walut obcych wobec euro opierające się generalnie na regularnej procedurze uzgodnień pomiędzy bankami centralnymi w ramach i poza ESBC, która ma zwykle miejsce o godz. 14.15 czasu środkowoeuropejskiego; używane do celów związanych z procedurą kwartalnego przeszacowania.

TARGET: Transeuropejski Zautomatyzowany Błyskawiczny System Rozrachunku Brutto w Czasie Rzeczywistym (*Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer*).

Termin zapadalności: dzień, w którym wartość nominalna/kapitał staje się w pełni należna i płatna na rzecz uprawnionego.

Transakcja FRA: umowa, na mocy której dwie strony uzgadniają oprocentowanie, jakie ma być zastosowane do hipotetycznego depozytu, którego zapadalność jest określona na konkretną datę w przyszłości. W dniu rozliczenia jedna strona płaci drugiej stronie wynagrodzenie, która zależy od różnicy pomiędzy uzgodnionym oprocentowaniem a oprocentowaniem rynkowym obowiązującym w dniu rozliczenia.

Transakcja z przyrzeczeniem odkupu: operacja, w ramach której bank centralny kupuje (*reverse repo*) lub sprzedaje (*repo*) aktywa w ramach transakcji z przyrzeczeniem odkupu lub udziela kredytów pod zastaw.

Transakcja zakupu z udzielonym przyrzeczeniem sprzedaży (reverse repo): umowa, na mocy której posiadacz gotówki zgadza się zakupić aktywo oraz jednocześnie zgadza się odsprzedać to aktywo po ustalonej cenie – na żądanie lub po określonym czasie lub też po zaistnieniu pewnego zdarzenia warunkowego. Czasami transakcja warunkowego zakupu jest zawierana za pośrednictwem strony trzeciej (transakcja z przyrzeczeniem odkupu z udziałem strony trzeciej).

Transakcja terminowa na papiery wartościowe: pozagiełdowa umowa, na mocy której uzgadnia się w dniu zawarcia umowy, że w dacie przyszłej nastąpi zakup lub sprzedaż instrumentu dłużnego (zwykle obligacji lub skryptu dłużnego) po ustalonej cenie.

Utrata wartości: spadek faktycznej wartości poniżej wartości bilansowej.

Walutowa transakcja terminowa: umowa, na mocy której w określonym dniu uzgodniona zostaje bezwarunkowa sprzedaż pewnej kwoty wyrażonej w walucie obcej za inną walutę, zazwyczaj walutę krajową, natomiast dostarczenie tej kwoty ma nastąpić w określonej dacie przyszłej (więcej niż dwa robocze dni po dacie zawarcia umowy) i po określonej cenie. Taki terminowy kurs walutowy składa się z obowiązującego kursu kasowego powiększonego/pomniejszonego o uzgodnioną premię/dyskonto.

Wewnętrzna stopa zwrotu: stopa dyskontowa, przy której wartość księgowa papieru wartościowego jest równa aktualnej wartości przyszłych przepływów pieniężnych.

Zrealizowane zyski lub straty: zyski lub straty wynikające z różnicy pomiędzy ceną sprzedaży pozycji bilansowej a jej skorygowanym kosztem.

ZAŁĄCZNIK III

OPIS PODEJŚCIA EKONOMICZNEGO

(w tym metody „zwykłej" i „alternatywnej", o których mowa w art. 5)

1. **Rachunkowość według daty transakcji**

1.1 Rachunkowość według daty transakcji może być prowadzona zgodnie z metodą „zwykłą" albo metodą „alternatywną".

1.2 W art. 5 ust. 1 lit. a) mowa jest o metodzie „zwykłej".

1.2.1 Transakcje zapisuje się na kontach pozabilansowych z datą transakcji. W dniu rozliczenia wpisy księgowe na kontach pozabilansowych są stornowane a transakcje te są księgowane na kontach bilansowych.

1.2.2 Pozycje walut obcych ulegają zmianie w dniu transakcji. W konsekwencji, zrealizowane zyski i straty wynikające ze sprzedaży netto są także wyliczane w dniu transakcji. Zakupy netto walut obcych wpływają w dniu transakcji na średni koszt posiadanych zasobów waluty.

1.3 W art. 5 ust. 1 lit. b) mowa jest o metodzie „alternatywnej".

1.3.1 W przeciwieństwie do metody „zwykłej", nie księguje się codziennie poza bilansem uzgodnionych transakcji, które są rozliczane w późniejszym terminie. Księgowanie zrealizowanych dochodów oraz obliczanie nowych kosztów średnich (w przypadku zakupów walut obcych) i średnich cen (w przypadku zakupów papierów wartościowych) dokonuje się w dniu rozliczenia ([1]).

1.3.2 W przypadku transakcji zawartych w danym roku, których zapadalność przypada w roku następnym, księgowanie dochodu ma miejsce zgodnie z „metodą zwykłą". Oznacza to, że zrealizowane efekty sprzedaży mają wpływ na rachunek zysków i strat tego roku, w którym transakcja została uzgodniona oraz że zakupy zmieniają średnie kursy pakietu w tym roku, w którym transakcja została uzgodniona.

1.4 Poniższa tabela ilustruje główne cechy obydwu metod dla poszczególnych instrumentów walutowych i papierów wartościowych.

RACHUNKOWOŚĆ WEDŁUG DATY TRANSAKCJI	
Metoda „zwykła"	**Metoda „alternatywna"**
Kasowe transakcje walutowe ([1])- postępowanie w trakcie roku	
Zakupy walut są księgowane na kontach pozabilansowych w dniu transakcji i od tego momentu wpływają na średni koszt pozycji walutowej.	Zakupy walut są księgowane na kontach pozabilansowych w dniu rozliczenia i od tego momentu wpływają na średni koszt pozycji walutowej.
Zyski i straty ze sprzedaży uważa się za zrealizowane w dniu transakcji. W dniu rozliczenia zapisy pozabilansowe są stornowane, dokonuje się nowych zapisów w bilansie.	Zyski i straty ze sprzedaży uważa się za zrealizowane w dniu rozliczenia. W dniu transakcji nie dokonuje się wpisu w bilansie.

([1]) W przypadku terminowych transakcji walutowych stan posiadania waluty zmienia się w dniu rozliczenia kasowego (tzn. zwykle jest to dzień transakcji plus dwa dni).

RACHUNKOWOŚĆ WEDŁUG DATY TRANSAKCJI	
Metoda „zwykła”	**Metoda „alternatywna”**
Terminowe transakcje walutowe - postępowanie w trakcie roku	
Postępowanie takie samo jak w przypadku powyżej opisanego postępowania z transakcjami kasowymi; księgowanie po kursie kasowym transakcji.	Zakupy walut są księgowane w dniu rozliczenia kasowego transakcji poza bilansem i od tego dnia mają wpływ na średni koszt pozycji walutowej w zależności od kursu kasowego transakcji. Sprzedaż walut jest księgowana poza bilansem w dniu rozliczenia kasowego transakcji. Zyski i straty uważa się za zrealizowane w dniu rozliczenia kasowego transakcji. W dniu rozliczenia zapisy pozabilansowe są stornowane, dokonuje się nowych zapisów w bilansie. Sposób postępowania w odniesieniu do końca okresu zob. poniżej.
Terminowe i kasowe transakcje walutowe, które są inicjowane w danym roku, dla których dzień rozliczenia kasowego przypada w roku następnym	
Nie ma potrzeby szczególnego postępowania, ponieważ transakcje są księgowane w dniu transakcji, w tym też dniu są księgowane zyski i straty.	Zastosowanie ma metoda „zwykła” (2): — sprzedaż walut jest księgowana poza bilansem w pierwszym roku po to, aby ująć zrealizowane zyski i straty z transakcji walutowych w sprawozdaniu za ten rok finansowy, w którym transakcja została uzgodniona — zakupy walut obcych są księgowane poza bilansem w pierwszym roku i od tego momentu wpływają na średni koszt pozycji walutowej — przeszacowanie pozycji walutowej na koniec roku musi uwzględniać zakupy/sprzedaż netto, których dzień rozliczenia kasowego przypada w roku nastepnym
Postępowanie z transakcjami na papiery wartościowe w trakcie roku	
Zakupy i sprzedaż są księgowane poza bilansem w dniu transakcji. Zyski i straty są także księgowane w tym dniu. W dniu rozliczenia zapisy pozabilansowe są stornowane, dokonuje się zapisów w bilansie (tzn. taki sam sposób postępowania, jak w przypadku kasowych transakcji walutowych).	Wszystkie transakcje są zapisywane w dniu rozliczenia (z zastrzeżeniem poniższych uregulowań odnoszących się do postępowania na koniec okresu). W związku z tym wpływ na średni koszt (w przypadku zakupów) i zyski/straty (w przypadku sprzedaży) księgowany jest w dniu rozliczenia.
Transakcje na papiery wartościowe, które są inicjowane w danym roku, dla których dzień rozliczenia kasowego przypada w roku nastepnym	
Nie jest wymagana szczególna metoda postępowania, ponieważ transakcje i ich następstwa są już zaksięgowane w dniu transakcji.	Zrealizowane zyski i straty są księgowane w pierwszym roku na koniec okresu (tzn. taki sam sposób postępowania, jak w przypadku kasowych transakcji walutowych) a zakupy uwzględnia się w procedurze przeszacowania na koniec roku (3)

(1) Ang. „FX transactions” – transakcje walutowe.

(2) Zazwyczaj w sytuacji, gdy transakcje takie nie mają istotnego wpływu na pozycję walutową i/lub rachunek zysków i strat, zastosować można zasadę istotności.

(3) W sytuacji, gdy transakcje takie nie mają istotnego wpływu na pozycję walutową i/lub rachunek zysków i strat, zastosować można zasadę istotności.

2. **Codzienne księgowanie narosłych odsetek, w tym premii i dyskonta**

2.1. Narosłe odsetki, premia lub dyskonto związane z instrumentami finansowymi wyrażonymi w walucie obcej oblicza się i księguje codziennie, niezależnie od rzeczywistych przepływów gotówkowych. Oznacza to, że pozycja walutowa zmienia się w momencie, gdy narosłe odsetki zostaną zaksięgowane, w przeciwieństwie do sytuacji, w której zmiana następuje jedynie wtedy, gdy odsetki są otrzymane lub zapłacone ([1]).

2.2. Narosłe płatności kuponowe oraz amortyzację premii lub dyskonta oblicza się i księguje od dnia rozliczenia zakupu papieru wartościowego do dnia rozliczenia sprzedaży albo terminu zapadalności.

2.3. Poniższa tabela określa wpływ codziennego księgowania rozliczeń międzyokresowych na portfel waluty obcej (odsetki do zapłaty oraz zamortyzowane premie/dyskonto):

DZIENNE KSIĘGOWANIE NAROSŁYCH ODSETEK W RAMACH PODEJŚCIA EKONOMICZNEGO
Rozliczenia międzyokresowe dla instrumentów wyrażonych w walutach obcych są wyliczane i księgowane codziennie po kursie wymiany dnia wpisu
Wpływ na posiadany pakiet waluty obcej
Rozliczenia międzyokresowe wpływają na pozycję walutową w momencie ich zaksięgowania i nie są później stornowane. Wartości narosłe są rozliczane w momencie, gdy otrzymana jest lub dokonana rzeczywista płatność gotówkowa. W związku z tym pozycja walutowa nie zmienia się w dniu rozliczenia, ponieważ wartości narosłe są uwzględnione w pozycji podlegającej okresowemu przeszacowaniu.

([1]) Istnieją dwie możliwe metody księgowania rozliczeń międzyokresowych. Pierwsza metoda to metoda „dnia kalendarzowego", która polega na tym, że rozliczenia międzyokresowe są zapisywane każdego dnia kalendarzowego, niezależnie od tego, czy dany dzień jest dniem roboczym czy też nie. Druga metoda to metoda „dnia roboczego", która polega na tym, że rozliczenia międzyokresowe są księgowane jedynie w dni robocze. Brak jest zaleceń co do wyboru metody. Jeżeli jednak ostatni dzień roku nie jest dniem roboczym, tak czy inaczej musi być uwzględniony w obliczaniu rozliczeń międzyokresowych w każdej z metod.

ZAŁĄCZNIK IV

UKŁAD ORAZ ZASADY WYCENY BILANSU [1]

AKTYWA

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
1.	1.	**Złoto i należności w złocie**	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samorodki, w skarbcu albo w transporcie do skarbca. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości, transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota - jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa	Obowiązkowe
2.	2.	**Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych**	Należności od partnerów operacji spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, wyrażone w walutach obcych		
2.1	2.1	**Należności od MFW**	(a) *Prawa ciągnienia w ramach transzy rezerwowej (netto)* Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji „Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro”	(a) *Prawa ciągnienia w ramach transzy rezerwowej (netto)* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
			(b) *Specjalne prawa ciągnienia* Posiadane zasoby specjalnych praw ciągnienia (brutto)	(b) *Prawa ciągnienia w ramach transzy rezerwowej (netto)* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
			(c) *Inne należności* Porozumienie państw G10 w sprawie przekazania MFW środków na pokrycie kredytów (GAB), pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień kredytowych, lokaty w ramach instrumentu kredytowego na likwidowanie ubóstwa i wzrost gospodarczy (*Poverty reduction and Growth Facility* (PRGF)).	(c) *Inne należności* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe

[1] Ujawniane w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań wzajemnych netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII oraz IX pozycje podlegające harmonizacji oznaczono gwiazdką.

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
2.2	2.2	**Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne**	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
			(b) *Inwestycje w papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe", poza strefą euro* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego wszystkie wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro	(b) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy	Obowiązkowe
			(c) *Kredyty zagraniczne (depozyty)* Niezbywalne papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe", wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro oraz kredyty udzielone rezydentom strefy euro	(c) *Kredyty zagraniczne* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach, obie kategorie przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
			(d) *Inne aktywa zagraniczne* Banknoty i monety spoza strefy euro	(d) *Inne aktywa zagraniczne* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
3.	3.	**Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walucie obcej**	(a) *Papiery wartościowe* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego (inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe")	(a) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy	Obowiązkowe
			(b) *Inne należności* Niezbywalne papiery wartościowe (inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe"), kredyty, depozyty, transakcje z przyrzeczeniem odkupu, kredyty różne	(b) *Inne należności* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach, obie kategorie przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
4.	4.	**Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro**			
4.1	4.1	**Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe i kredyty**	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi wyrażonymi w euro	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Wartość nominalna	Obowiązkowe
			(b) *Inwestycje w papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe" poza strefą euro* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro	(b) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa	Obowiązkowe
			(c) *Kredyty poza strefą euro* Niezbywalne papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro i kredyty udzielone rezydentom spoza strefy euro	(c) *Kredyty poza strefą euro* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach	Obowiązkowe
			(d) *Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro* Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, takie jak: EBI, bez względu na siedzibę takich organizacji	(d) *Papiery wartościowe wyemitowane przed rezydentów spoza strefy euro* Cena rynkowa	Obowiązkowe
4.2	4.2	**Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego (ERM II)**	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5.	5.	**Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro**	Pozycje 5.1 do 5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7 z dnia 31 sierpnia 2000 r. w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu [3]		
5.1	5.1	**Podstawowe operacje refinansujące**	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
5.2	5.2	**Długoterminowe operacje refinansujące**	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.3	5.3	**Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu przeprowadzane jako transakcje ad-hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.4	5.4	**Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.5	5.5	**Kredyty marginalne**	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu pod zastaw kwalifikowanych aktywów (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.6	5.6	**Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym**	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
6.	6.	**Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji „Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro", w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu.	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
7.	7.	**Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro**	Zbywalne papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe": skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej wyrażone w euro; certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem	Cena rynkowa	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
8.	8.	**Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro**	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej (niezbywalne papiery wartościowe, kredyty)	Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach	Obowiązkowe
-	9.	**Należności wzajemne Eurosystemu +**			
-	9.1	**Udziały partycypacyjne w EBC +**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie KBC Udziały kapitałowe każdego KBC w EBC zgodnie z Traktatem oraz odpowiednim kluczem kapitałowym i wkładami określonymi w art. 49 ust. 2 Statutu	Koszt	Obowiązkowe
-	9.2	**Należności odpowiadające transferom rezerw zagranicznych +**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie KBC Wyrażone w euro należności od EBC związane z początkowymi i dodatkowymi transferami rezerw zagranicznych zgodnie postanowieniami Traktatu	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	9.3	**Należności z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisję certyfikatów dłużnych EBC +**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC Skrypty dłużne emitowane przez KBC w powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	9.4	**Należności netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie + (*)**	W odniesieniu do KBC: należności netto związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów, tj. obejmujące wzajemne salda Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę kompensacyjną i zapis bilansujący zgodnie z definicjami zawartymi w decyzji EBC/2001/16 w sprawie podziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych uczestniczących Państw Członkowskich od roku finansowego 2002. W odniesieniu do EBC: należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2001/15	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	9.5	**Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto) +**	Wartość netto poniższych pozycji: (a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja pasywów: „Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)");	(a) Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
			(b) należności wynikające z różnicy pomiędzy przychodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem przychodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku, a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia każdego roku;	(b) Wartość nominalna	Obowiązkowe
			(c) inne potencjalne należności w ramach Eurosystemu, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych (*).	(c) Wartość nominalna	Obowiązkowe
9.	10.	**Pozycje w trakcie rozrachunku**	Salda rachunków rozliczeniowych (należności) w tym inkaso czeków	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9.	11.	**Pozostałe aktywa**			
9.	11.1	**Monety strefy euro**	Monety euro, o ile oficjalnym emitentem nie jest KBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9.	11.2	**Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne**	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	Koszt minus amortyzacja Okresy amortyzacji: — komputery i związane z nimi oprogramowanie i sprzęt oraz pojazdy mechaniczne: 4 lata — sprzęt, meble i instalacje w budynkach: 10 lat — budynki, kapitalizowane główne wydatki remontowe: 25 lat Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie (brak kapitalizacji poniżej 10 000 euro bez podatku VAT)	Zalecane

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
9.	11.3	**Inne aktywa finansowe**	— Instrumenty udziałowe, udziały i inwestycje w podmiotach zależnych — Papiery wartościowe utrzymywane w postaci wyodrębnionego portfela — Finansowy majątek trwały — Transakcje z przyrzeczeniem odkupu z instytucjami kredytowymi w związku z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w ramach niniejszej pozycji	(a) *Zbywalne instrumenty udziałowe* Wartość rynkowa	Zalecane
				(b) *Udziały i niepłynne akcje* Koszt z uwzględnieniem utraty wartości	Zalecane
				(c) *Inwestycje w podmiotach zależnych lub znaczące udziały* Wartość aktywów netto	Zalecane
				(d) *Zbywalne papiery wartościowe* Wartość rynkowa	Zalecane
				(e) *Niezbywalne papiery wartościowe* Koszt	Zalecane
				(f) *Finansowy majątek trwały* Koszt z uwzględnieniem utraty wartości. Premia/dyskonto podlegają amortyzacji. Szczegółowe zasady odnoszące się do instrumentów udziałowych określono w art. 9 niniejszych wytycznych.	Zalecane
9.	11.4	**Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych**	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9.	11.5	**Rozliczenia międzyokresowe czynne**	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz narosłe odsetki zapłacone [3]	Wartość nominalna, waluty obce przeliczane po kursie rynkowym	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
9.	11.6	**Pozycje różne**	Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Rewaluacyjne rachunki przejściowe (pozycja bilansu tylko w trakcie roku; niezrealizowane straty w momencie przeszacowania w czasie roku, które nie zostały uwzględnione w ramach odpowiednich rachunków rewaluacyjnych w pozycji pasywów: „Rachunki rewaluacyjne"). Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa. Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie. Monety (w strefie euro) wyrażone w walutach krajowych. Bieżące wydatki (zakumulowana strata netto), strata z ubiegłego roku przed pokryciem. Aktywa emerytalne netto.	Wartość nominalna/koszt *Rewaluacyjne rachunki przejściowe* Różnica przeszacowania pomiędzy kosztami średnimi a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po kursie rynkowym *Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie* Wartość rynkowa	Zalecane *Rewaluacyjne rachunki przejściowe* Obowiązkowe *Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie* Obowiązkowe
-	12.	**Strata za dany rok**		Wartość nominalna	Obowiązkowe

(*) Pozycja, która powinna zostać ujednolicona. Patrz: motyw 4 niniejszych wytycznych.

(1) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w Załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem „+" są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(2) Zasady układu i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).*

(3) Dz.U. L 310 z 11.12.2000, str. 1.

(4) Tj. odsetki narosłe zakupione wraz z papierem wartościowym.

PASYWA

Pozycja bilansu [1]			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania [2]
1.	1.	**Banknoty w obiegu** (*)	(a) Banknoty euro plus/minus korekty związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów zgodnie z wytycznymi EBC/2001/15 i decyzją EBC/2001/16.	(a) Wartość nominalna	(a) Obowiązkowe
			(b) Banknoty w walutach krajowych krajów strefy euro w ciągu roku wymiany gotówkowej.	(b) Wartość nominalna	(b) Obowiązkowe
2.	2.	**Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro**	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7		
2.1	2.1	**Rachunek bieżący związane z systemem rezerwy obowiązkowej**	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy minimalnej zgodnie z postanowieniami Statutu. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.2	2.2	**Depozyty**	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.3	2.3	**Depozyty terminowe**	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna	Obowiązkowe
2.4	2.4	**Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
2.5	2.5	**Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym**	Lokaty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów związanych z kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna	Obowiązkowe
3.	3.	**Pozostałe zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro**	Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów: „Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro”. Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
4.	4.	**Certyfikaty dłużne emitowane przez EBC**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Certyfikaty dłużne opisane w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7. Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5.	5.	**Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro**			
5.1	5.1	**Sektor instytucji rządowych i samorządowych**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna	Obowiązkowe
5.2	5.2	**Inne zobowiązania**	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy - patrz pasywna pozycja 2.1, itd.; depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
6.	6.	**Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie (w tym rachunki prowadzone dla celów płatniczych i celów zarządzania rezerwami) innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych (w tym także Komisji Wspólnot Europejskich); rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych wyrażonych w euro. Salda rachunków TARGET banków centralnych Państw Członkowskich, które nie przyjęły waluty euro	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
7.	7.	**Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych**	Rachunki bieżące, zobowiązania z tytułu transakcji z przyrzeczeniem odkupu; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
8.	8.	**Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych**			
8.1	8.1	**Depozyty, salda na rachunkach, pozostałe zobowiązania**	Rachunki bieżące, zobowiązania z tytułu transakcji z przyrzeczeniem odkupu; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
8.2	8.2	**Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II**	Zaciąganie kredytów zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
9.	9.	**Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW**	Pozycja wyrażona w specjalnych prawach ciągnienia (SDR) wskazująca na ilość SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
-	10.	**Zobowiązania wzajemne Eurosystemu +**			
-	10.1	**Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych +**	Pozycja bilansu EBC, wyrażona w euro	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	10.2	**Zobowiązania z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisję certyfikatów dłużnych EBC +**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. Skrypty dłużne wyemitowane dla EBC w związku certyfikatami emisją przez EBC certyfikatów dłużnych.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	10.3	**Zobowiązania netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie** + (*)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC. W odniesieniu do KBC: zobowiązania netto związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów tj. obejmuje wzajemne salda Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę kompensacyjną i zapis bilansujący, zgodnie z definicjami zawartymi w decyzji EBC/2001/16.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
-	10.4	**Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto) +**	Pozycja netto poniższych pozycji: (a) zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach TARGET oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwoty netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja aktywów: „Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)");	(a) Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
			(b) pasywa wynikające z różnicy pomiędzy przychodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem przychodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia każdego roku;	(b) Wartość nominalna	Obowiązkowe
			(c) inne mogące powstać w ramach Eurosystemu zobowiązania, w tym tymczasowy podział zysków EBC z tytułu banknotów euro pomiędzy KBC (*)	(c) Wartość nominalna	Obowiązkowe
10.	11.	**Pozycje w trakcie rozrachunku**	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10.	12.	**Pozostałe pasywa**			
10.	12.1	**Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych**	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową przeliczana po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
10.	12.2	**Rozliczenia międzyokresowe bierne**	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się okresu przyszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
10.	12.3	**Różne**	Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów: „Pozostałe aktywa finansowe". Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Dochody bieżące (zakumulowany zysk netto), zysk za rok poprzedni przed podziałem. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa. Depozyty klientów w złocie. Monety w obiegu, o ile oficjalnym emitentem jest KBC. Banknoty w obiegu wyrażone w walucie krajowej kraju strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów „Rezerwy celowe". Zobowiązania emerytalne netto.	Wartość nominalna lub koszt transakcji *Depozyty klientów w złocie* Wartość rynkowa	Zalecane *Depozyty klientów w złocie* Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)			Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)
10.	13.	**Rezerwy celowe**	Na poczet świadczeń emerytalnych, ryzyka walutowego, stopy procentowej i ceny złota oraz rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki, rezerwy na poczet banknotów w obiegu wyrażonych w walucie krajowej krajów strefy euro, które przestały być prawnym środkiem płatniczym, jednak nadal znajdują się w obiegu po roku wymiany gotówkowej, o ile nie zostały wykazane w pozycji pasywów „Pozostałe pasywa/Różne". Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 +	Koszt/wartość nominalna	Zalecane
11.	14.	**Rachunki rewaluacyjne**	Rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR. Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 +	Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym	Obowiązkowe
12.	15.	**Kapitał i rezerwy**			
12.	15.1	**Kapitał**	Kapitał wpłacony - kapitał EBC jest konsolidowany z udziałami kapitałowymi uczestniczących KBC.	Wartość nominalna	Obowiązkowe
12.	15.2	**Rezerwy**	Rezerwy statutowe i inne rezerwy. Zysk niepodzielony. Składki otrzymane przez EBC od KBC na mocy art. 49 ust. 2 Statutu są konsolidowane z odpowiednimi kwotami wykazanymi w pozycji aktywów 9.1 +	Wartość nominalna	Obowiązkowe
10.	16.	**Zysk za dany rok**		Wartość nominalna	Obowiązkowe

(*) Pozycja, która powinna zostać ujednolicona. Patrz: motyw 4 niniejszych wytycznych.

(1) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w Załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem „+" są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(2) Zasady układu i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz w odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).*

ZAŁĄCZNIK V

Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu; format używany do publikacji po zakończeniu kwartału

(w milionach euro)

Aktywa	Saldo na dzień …	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z:		Pasywa	Saldo nadzień …	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z:	
		transakcji	korekt na koniec kwartału			transakcji	korekt na koniec kwartału
1 Złoto i należności w złocie				1 Banknoty w obiegu			
2 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych				2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			
2.1 Należności od MFW				2.1 Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej			
2.2 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne				2.2 Depozyty			
3 Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych				2.3 Depozyty terminowe			
4 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro				2.4 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			
4.1 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty				2.5 Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym			
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II				3 Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			
5 Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro				4 Emisja certyfikatów dłużnych EBC			
5.1 Podstawowe operacje refinansujące				5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro			
5.2 Długoterminowe operacje refinansujące				5.1 Sektor instytucji rządowych i samorządowych			
5.3 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu				5.2 Inne zobowiązania			
5.4 Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu				6 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			
5.5 Kredyty marginalne				7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			
5.6 Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym				8 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro				8.1 Depozyty, salda i inne zobowiązania			
7 Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro				8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			
8 Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro				9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW			
9 Pozostałe aktywa				10 Pozostałe pasywa			
				11 Rachunki dewaluacyjne			
				12 Kapitał i rezerwy			
Aktywa ogółem				Pasywa ogółem			

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

ZAŁĄCZNIK VI

Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu; format używany do publikacji w trakcie kwartału

(w milionach euro)

Aktywa	Saldo na dzień	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z transakcji	Pasywa	Saldo na dzień.	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z transakcji
1 Złoto i należności w złocie			1 Banknoty w obiegu		
2 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych ze strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro		
2.1 Należności od MFW			2.1 Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej		
2.2 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne			2.2 Depozyty		
3 Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			2.3 Depozyty terminowe		
4 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			2.4 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu		
4.1 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty			2.5 Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym		
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			3 Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro		
5 Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			4 Certyfikatów dłużnych EBC		
5.1 Podstawowe operacje refinansujące			5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro		
5.2 Długoterminowe operacje refinansujące			5.1 Sektor instytucji rządowych i samorządowych		
5.3 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			5.2 Inne zobowiązania		
5.4 Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu			6 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro		
5.5 Kredyty marginalne			7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.6 Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym			8 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych		
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			8.1 Depozyty, salda i inne zobowiązania		
7 Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II		
8 Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro			9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW		
9 Pozostałe aktywa			10 Pozostałe pasywa		
			11 Rachunki rewaluacyjne		
			12 Kapitał i rezerwy		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

ZAŁĄCZNIK VII

Skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu

(w milionach euro)

Aktywa	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
1 Złoto i należności w złocie			1 Banknoty w obiegu		
2 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro		
2.1 Należności od MFW			2.1 Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej		
2.2 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne			2.2 Depozyty		
			2.3 Depozyty terminowe		
			2.4 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu		
			2.5 Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym		
3 Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			3 Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych ze strefy euro wyrażone w euro		
4 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			4 Emisja certyfikatów dłużnych EBC		
4.1 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty			5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro		
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			5.1 Sektor instytucji rządowych i samorządowych		
5 Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			5.2 Inne zobowiązania		
5.1 Podstawowe operacje refinansujące			6 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro		
5.2 Długoterminowe operacje refinansujące			7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.3 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			8 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.4 Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu			8.1 Depozyty, salda i inne zobowiązania		
5.5 Kredyty marginalne			8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II		
5.6 Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym			9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW		
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			10 Pozostałe pasywa		
7 Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			11 Rachunki dewaluacyjne		
8 Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro			12 Kapitał i rezerwy		
9 Pozostałe aktywa					
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

ZAŁĄCZNIK VIII

Bilans roczny banku centralnego [1]

(w milionach euro) [2]

Aktywa	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
1 Złoto i należności w złocie			1 Banknoty w obiegu (*)		
2 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro		
2.1 Należności od MFW			2.1 Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej		
2.2 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne			2.2 Depozyty		
			2.3 Depozyty terminowe		
			2.4 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu		
			2.5 Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym		
3 Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			3 Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro		
4 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			4 Emisja certyfikatów dłużnych EBC		
4.1 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty			5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro		
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			5.1 Sektor instytucji rządowych i samorządowych		
5 Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			5.2 Inne zobowiązania		
5.1 Podstawowe operacje refinansujące			6 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro		
5.2 Długoterminowe operacje refinansujące			7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.3 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			8 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.4 Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu			8.1 Depozyty, salda i inne zobowiązania		
5.5 Kredyty marginalne			8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II		
5.6 Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym			9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW		
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			10 Zobowiązania wzajemne Eurosystemu		
7 Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			10.1 Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych		
8 Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro			10.2 Zobowiązania związane ze skryptami dłużnymi zabezpieczającymi emisję certyfikatów dłużnych EBC		
9 Należności wzajemne Eurosystemu			10.3 Zobowiązania netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie (*)		
9.1 Udziały w EBC			10.4 Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto) (*)		
9.2 Należności odpowiadające transferom rezerw zagranicznych					
9.3 Należności związane ze skryptami dłużnymi zabezpieczającymi emisję certyfikatów dłużnych EBC					
9.4 Należności netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie (*)					
9.5 Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto) (*)					
10 Pozycje w trakcie rozrachunku					

(w milionach euro) (2)

Aktywa	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
11 Pozostałe aktywa			11 Pozycje w trakcie rozrachunku		
11.1 Monety strefy euro			12 Pozostałe pasywa		
11.2 Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne			12.1 Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych		
11.3 Pozostałe aktywa finansowe			12.2 Rozliczenia międzyokresowe bierne (*)		
11.4 Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych			12.3 Różne		
11.5 Rozliczenia międzyokresowe czynne (*)			13 Rezerwy celowe		
11.6 Różne			14 Rachunki dewaluacyjne		
12 Strata za dany rok			15 Kapitał i rezerwy		
			15.1 Kapitał		
			15.2 Rezerwy		
			16 Zysk za dany rok		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

(*) Pozycja, która powinna zostać ujednolicona. Patrz: motyw 4 niniejszych wytycznych.

(1) Ujawniane w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań wzajemnych netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII i IX pozycje, które powinny być zharmonizowane oznaczono gwiazdką.

(2) Banki centralne mogą podawać albo dokładne kwoty w euro albo też kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

ZAŁĄCZNIK IX

Publikacyjny rachunek zysków i strat banku centralnego ([1]) ([2])

(w milionach euro ([3]*))*

Rachunek zysków i strat za rok kończący się 31 grudnia …		Rok bieżący	Rok ubiegły
1.1	*Przychody z odsetek* (*)		
1.2	*Koszty odsetek* (*)		
1.	Przychody z odsetek netto		
2.1	*Zrealizowane zysk/strata z operacji finansowych*		
2.2	*Odpisy na aktywa i pozycje finansowe*		
2.3	*Transfery do i z rezerw z tytułu ryzyka kursowego i rynkowego*		
2.	Wynik netto z operacji finansowych, odpisów i rezerw na ryzyka		
3.1	*Przychody z prowizji i opłat*		
3.2	*Koszty prowizji i opłat*		
3.	Przychody/koszty netto z prowizji i opłat		
4.	Przychody z tytułu akcji i udziałów ([3])		
5.	Wynik netto z połączenia przychodów pieniężnych ([3])		
6.	Pozostałe przychody		
	Przychody netto ogółem		
7.	Koszty wynagrodzeń pracowników ([4])		
8.	Koszty administracyjne ([4])		
9.	Amortyzacja aktywów rzeczowych i wartości niematerialnych i prawnych		
10.	Usługi produkcji banknotów ([5])		
11.	Pozostałe koszty		
12.	Podatek dochodowy i inne obciążenia publiczne		
	Strata roczna/zysk roczny		

(*) Pozycja, która powinna zostać ujednolicona. Patrz: motyw 4 niniejszych wytycznych.

([1]) Rachunek zysków i strat EBC ma nieco inny format. Zob. załącznik 4 do decyzji EBC/2006/17.

([2]) Ujawniane w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań wzajemnych netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII i IX pozycje, które powinny być zharmonizowane oznaczono gwiazdką.

([3]) Banki centralne mogą podawać albo dokładne kwoty w euro albo też kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

([4]) W tym rezerwy administracyjne.

([5]) Pozycja ta jest stosowana w sytuacji, kiedy korzysta się z zewnętrznych usług produkcji banknotów (dla kosztów usług świadczonych przez firmy zewnętrzne w zakresie produkcji banknotów w imieniu banku centralnego). Zaleca się, aby koszty poniesione zarówno w związku z emisją banknotów w walucie krajowej jak i banknotów euro zostały przeniesione do rachunku zysków i strat w takiej formie, w jakiej pojawiły się na fakturze (lub innym dokumencie stwierdzającym ich poniesienie).

ZAŁĄCZNIK X

TABELA KONKORDANCYJNA

Wytyczne EBC/2002/10	Niniejsze wytyczne
art. 5 ust. 1	—
art. 5 ust. 2	art. 5 ust. 1
—	art. 5 ust. 2
art. 5 ust. 3	—
—	art. 5 ust. 3
art. 8 ust. 3	—
art. 8 ust. 4	art. 8 ust. 3
art. 8 ust. 5	art. 8 ust. 4
art. 8 ust. 6	art. 8 ust. 5
—	art. 10 ust. 1
art. 10 lit. a)	art. 10 ust. 2 lit. a)
—	art. 10 ust. 2 lit. b)
art. 10 lit. b)	art. 10 ust. 2 lit. c)
—	art. 12 ust. 3 lit. c)
art. 12 ust. 3 lit. c)	art. 12 ust. 3 lit. d)
art. 12 ust. 3 lit. d)	art. 12 ust. 3 lit. e)
art. 12 ust. 3 lit. e)	art. 12 ust. 3 lit. f)
art. 16 ust. 5	—
art. 16 ust. 6	—
art. 16 ust. 7	—
art. 17 ust. 3	—
art. 17 ust. 4	art. 17 ust. 3
art. 17 ust. 5	art. 17 ust. 4
—	art. 20
art. 20	art. 21
art. 21	art. 22
art. 22 ust. 1	art. 23 ust. 1
art. 22 ust. 2	art. 23 ust. 3
art. 22 ust. 3	art. 23 ust. 4
art. 22 ust. 4	art. 23 ust. 5
art. 22 ust. 5	art. 23 ust. 6
art. 22 ust. 6	art. 23 ust. 2
art. 23	art. 24
—	art. 25
art. 24	art. 26
art. 25 ust. 2	—
art. 25 ust. 3	art. 27 ust. 2

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 10 listopada 2006 r.

w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego

(EBC/2006/17)

(2006/888/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 26.2.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja EBC/2002/11 z dnia 5 grudnia 2002 r. w sprawie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Banku Centralnego ([1]) (EBC) wymaga znaczących zmian. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Europejski System Banków Centralnych (ESBC) będzie stosował podejście ekonomiczne określone w wytycznych EBC/2006/16 z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych ([2]) przy księgowaniu transakcji walutowych, instrumentów finansowych wyrażonych w walutach obcych oraz związanych z nimi rozliczeń międzyokresowych. Z uwagi na potrzebę przejrzystości wskazane jest ponowne zredagowanie decyzji w jednolitym tekście.

(2) Decyzje EBC/2002/11, EBC/2005/12 oraz EBC/2006/3, które są zastępowane niniejszą decyzją, powinny zostać uchylone,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Definicje

1. Użyte w niniejszej decyzji określenia „Eurosystem" i „krajowe banki centralne" (KBC) mają znaczenie określone w art. 1 wytycznych EBC/2006/16.

2. Inne terminy techniczne użyte w niniejszej decyzji mają znaczenie określone w załączniku II do wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 2

Zakres obowiązywania

Zasady określone w niniejszej decyzji mają zastosowanie do rocznych sprawozdań finansowych EBC zawierających bilans, pozycje pozabilansowe EBC, rachunek zysków i strat oraz informacje uzupełniające do rocznych sprawozdań finansowych EBC.

Artykuł 3

Podstawowe zasady w zakresie rachunkowości

Podstawowe zasady w zakresie rachunkowości określone w art. 3 wytycznych EBC/2006/16 stosuje się także dla celów niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Wykazywanie aktywów i pasywów

Finansowy lub niefinansowy składnik aktywów/pasywów wykazuje się w bilansie EBC wyłącznie w sposób zgodny z art. 4 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 5

Podejście ekonomiczne oraz podejście kasowe/rozliczeniowe

W zakresie niniejszej decyzji stosuje się art. 5 wytycznych EBC/2006/16.

ROZDZIAŁ II

UKŁAD I ZASADY WYCENY BILANSOWEJ

Artykuł 6

Układ bilansu

Układ bilansu jest oparty na strukturze określonej w załączniku I.

([1]) Dz.U. L 58 z 3.3.2003, str. 38. Decyzja ostatnio zmieniona przez decyzję EBC/2006/3 (Dz.U. L 89 z 28.3.2006, str. 56).

([2]) Jeszcze nie publikowane.

Artykuł 7

Rezerwy na ryzyko walutowe, stopy procentowej i ceny złota

Mając należyty wzgląd na charakter działalności EBC, Rada Prezesów może ustanowić w bilansie EBC rezerwy na ryzyko walutowe, stopy procentowej i ceny złota. Przy podejmowaniu decyzji o wielkości i wykorzystaniu rezerw Rada Prezesów opiera się na rozsądnym oszacowaniu ryzyka ponoszonego przez EBC.

Artykuł 8

Zasady wyceny bilansowej

1. Dla celów wyceny bilansowej stosuje się bieżące kursy i ceny rynkowe, chyba że załącznik I stanowi inaczej.

2. Wycena złota, instrumentów walutowych, papierów wartościowych i instrumentów finansowych, zarówno bilansowych jak i pozabilansowych, dokonywana jest na koniec roku zgodnie ze średnimi kursami i cenami rynkowymi.

3. Przy przeszacowaniu złota nie wykazuje się odrębnie różnicą cenową i walutową, lecz księguje tylko łączną różnicę z przeszacowania złota wynikającą z ceny w euro za określoną jednostkę wagi złota, wyliczoną na podstawie kursu walutowego euro w stosunku do dolara USA obowiązującego w dniu kwartalnego przeszacowania. W odniesieniu do walut obcych przeszacowania dokonuje się na zasadzie waluta do waluty, zarówno dla transakcji bilansowych jak i pozabilansowych, natomiast w odniesieniu do papierów wartościowych na zasadzie kod do kodu, tj. osobno dla tego samego typu/numeru ISIN, z wyjątkiem papierów wartościowych ujętych w pozycji „Inne aktywa finansowe", które są traktowane jako osobny portfel.

Artykuł 9

Transakcje z przyrzeczeniem odkupu

Transakcje z przyrzeczeniem odkupu księguje się zgodnie z art. 8 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 10

Zbywalne instrumenty udziałowe

Zbywalne instrumenty udziałowe księguje się zgodnie z art. 9 wytycznych EBC/2006/16. Do EBC stosuje się wszystkie zasady określone w art. 9 ust. 3.

ROZDZIAŁ III

KSIĘGOWANIE DOCHODU

Artykuł 11

Księgowanie dochodu

1. Do księgowania dochodu stosuje się art. 11 ust. 1-3, 5 i 7 wytycznych EBC/2006/16.

2. Pochodzące z wpłat na podstawie art. 49 ust. 2 Statutu środki znajdujące się na specjalnych rachunkach rewaluacyjnych, odnoszące się do banków centralnych Państw Członkowskich, w stosunku do których uchylono zwolnienie, wykorzystywane są do kompensowania niezrealizowanych strat w przypadku, gdy przewyższają one poprzednie zyski z tytułu przeszacowania zaksięgowane na odpowiednim standardowym rachunku rewaluacyjnym w sposób określony w art. 11 ust. 1 wytycznych EBC/2006/16, zanim straty takie zostaną skompensowane zgodnie z art. 33 ust. 2 Statutu. Środki na specjalnych rachunkach rewaluacyjnych dla złota, walut i papierów wartościowych pomniejsza się proporcjonalnie w przypadku zmniejszenia portfela odpowiadających im aktywów.

Artykuł 12

Koszty transakcji

W zakresie niniejszej decyzji stosuje się art. 12 wytycznych EBC/2006/16.

ROZDZIAŁ IV

ZASADY RACHUNKOWOŚCI DLA INSTRUMENTÓW POZABILANSOWYCH

Artykuł 13

Zasady ogólne

W zakresie niniejszej decyzji stosuje się art. 13 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 14

Walutowe transakcje terminowe

Walutowe transakcje terminowe księguje się zgodnie z art. 14 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 15

Swapy walutowe

Swapy walutowe księguje się zgodnie z art. 15 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 16

Procentowe transakcje futures

Procentowe transakcje futures księguje się zgodnie z art. 16 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 17

Swapy procentowe

Swapy procentowe księguje się zgodnie z art. 17 wytycznych EBC/2006/16. Niezrealizowane straty ujęte na koniec roku w rachunku zysków i strat podlegają amortyzacji w latach następnych zgodnie z metodą liniową.

Artykuł 18

Transakcje FRA

Transakcje FRA księguje się zgodnie z art. 18 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 19

Transakcje terminowe na papiery wartościowe

Transakcje terminowe na papiery wartościowe księguje się zgodnie z metodą A określoną w art. 19 ust. 1 wytycznych EBC/2006/16.

Artykuł 20

Opcje

Opcje księguje się zgodnie z art. 20 wytycznych EBC/2006/16.

ROZDZIAŁ V

PUBLIKACYJNY ROCZNY BILANS I RACHUNEK ZYSKÓW STRAT

Artykuł 21

Wzory

1. Format publikacyjnego bilansu rocznego EBC jest zgodny ze wzorem zawartym w załączniku II.

2. Format publikacyjnego rachunku zysków i strat EBC jest zgodny ze wzorem zawartym w załączniku III.

ROZDZIAŁ VI

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 22

Tworzenie, stosowanie i wykładnia zasad

1. Komitet do spraw Rachunkowości i Dochodów Pieniężnych ESBC (AMICO) składa Radzie Prezesów sprawozdania, za pośrednictwem Zarządu, w zakresie tworzenia, stosowania i wprowadzania zasad rachunkowości i sprawozdawczości finansowej ESBC.

2. Przy wykładni niniejszej decyzji należy brać pod uwagę prace przygotowawcze, zasady rachunkowości ujednolicone w prawie wspólnotowym oraz ogólnie przyjęte międzynarodowe standardy rachunkowości.

3. Jeżeli w niniejszej decyzji nie przewidziano szczególnych procedur rachunkowych i w przypadku braku innych ustaleń Rady Prezesów, EBC przestrzega zasad wyceny zgodnych z przyjętymi przez Unię Europejską Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości mającymi znaczenie dla działalności i rachunków EBC.

Artykuł 23

Uchylenie

Tracą moc decyzje EBC/2002/11, EBC/2005/12 oraz EBC/2006/3. Jeżeli w innych przepisach mowa jest o uchylonych decyzjach, rozumie się przez to niniejszą decyzję w sposób zgodny z tabelą konkordancyjną w załączniku IV.

Artykuł 24

Przepis końcowy

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

Sporządzono w Frankfurcie nad Menem, 10 listopada 2006 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

ZAŁĄCZNIK I

UKŁAD I ZASADY WYCENY BILANSOWEJ

Uwaga: numeracja odnosi się do wzoru bilansu zamieszczonego w załączniku II.

AKTYWA

Pozycja bilansowa	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1. **Złoto i należności w złocie**	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samorodki, w skarbcu albo w transporcie do skarbca. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości, transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota - jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa
2. **Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych**	Należności od partnerów operacji spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, wyrażone w walutach obcych	
2.1. **Należności od MFW**	(a) *Prawa ciągnienia w ramach transzy rezerwowej (netto)* Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji „Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro”	(a) *Prawa ciągnienia w ramach transzy rezerwowej (netto)* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
	(b) *Specjalne prawa ciągnienia* Posiadane zasoby specjalnych praw ciągnienia (brutto)	(b) *Specjalne prawa ciągnienia* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
	(c) *Inne należności* Porozumienie państw G10 w sprawie przekazania MFW środków na pokrycie kredytów (GAB), pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień kredytowych, lokaty w ramach instrumentu kredytowego na likwidowanie ubóstwa i wzrost gospodarczy (*Poverty reduction and Growth Facility*)	(c) *Inne należności* Wartość nominalna, przeliczanie po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
2.2. **Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne**	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
	(b) *Inwestycje w papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe”, poza strefą euro* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego wszystkie wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro	(b) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy na koniec roku
	(c) *Kredyty zagraniczne (depozyty)* Niezbywalne papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe”, wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro oraz kredyty udzielone rezydentom strefy euro	(c) *Kredyty zagraniczne* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach; obie kategorie przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku

Pozycja bilansowa	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
	(d) *Inne aktywa zagraniczne* Banknoty i monety spoza strefy euro	(d) *Inne aktywa zagraniczne* Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
3. **Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walucie obcej**	(a) *Papiery wartościowe* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego (inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe")	(a) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy na koniec roku
	(b) *Inne należności* Niezbywalne papiery wartościowe (inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe"), kredyty, depozyty, transakcje z przyrzeczeniem odkupu, kredyty różne	(b) *Pozostałe należności* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach; obie kategorie przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
4. **Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro**		
4.1. **Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe i kredyty**	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi wyrażonymi w euro	(a) *Środki w bankach spoza strefy euro* Wartość nominalna
	(b) *Inwestycje w papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe" poza strefą euro* Zbywalne skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro	(b) *Zbywalne papiery wartościowe* Cena rynkowa na koniec roku
	(c) *Kredyty poza strefą euro* Niezbywalne papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro i kredyty udzielone rezydentom spoza strefy euro	(c) *Kredyty poza strefą euro* Depozyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe niezbywalne po kosztach
	(d) *Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów spoza strefy euro* Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, takie jak: EBI, bez względu na siedzibę takich organizacji	(d) *Papiery wartościowe wyemitowane przed rezydentów spoza strefy euro* Cena rynkowa na koniec roku
4.2. **Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego (ERM II)**	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna
5. **Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro**	Pozycje 5.1 do 5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7 z dnia 31 sierpnia 2000 r. w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu [1]	
5.1. **Podstawowe operacje refinansujące**	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji

Pozycja bilansowa	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
5.2. **Długoterminowe operacje refinansujące**	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.3. **Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu przeprowadzane jako transakcje ad-hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.4. **Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.5. **Kredyty marginalne**	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu pod zastaw kwalifikowanych aktywów (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji
5.6. **Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym**	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt
6. **Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem papierami wartościowymi ujętymi w pozycji „Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro", w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu.	Wartość nominalna lub koszt
7. **Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro**	Zbywalne papiery wartościowe inne niż akcje, udziały i inne papiery wartościowe ujęte w pozycji „Pozostałe aktywa finansowe": skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej wyrażone w euro; certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem	Cena rynkowa na koniec roku
8. **Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro**	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej (niezbywalne papiery wartościowe, kredyty)	Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach
9. **Należności wzajemne Eurosystemu**		
9.1. **Należności z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisję certyfikatów dłużnych EBC**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Skrypty dłużne emitowane przez KBC w powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC	Wartość nominalna
9.2. **Należności netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie**	Należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2001/15 z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie emisji banknotów euro [2]	Wartość nominalna

Pozycja bilansowa	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
9.3. **Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)**	Wartość netto poniższych pozycji:	
	(a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja pasywów: „Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)")	(a) Wartość nominalna
	(b) inne potencjalne należności w ramach Eurosystemu, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych.	(b) Wartość nominalna
10. **Pozycje w trakcie rozrachunku**	Salda rachunków rozliczeniowych (należności) w tym inkaso czeków	Wartość nominalna
11. **Pozostałe aktywa**		
11.1. **Monety strefy euro**	Monety euro	Wartość nominalna
11.2. **Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne**	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	Koszt minus amortyzacja Amortyzacja jest systematyczną alokacją zmniejszającej się wartości składnika aktywów rozłożoną na czas jego zdatności. Czasem zdatności jest okres oczekiwanej dostępności składnika majątku trwałego do użytkowania. Czasy zdatności określonych składników majątku rzeczowego mogą być w sposób systematyczny weryfikowane, jeżeli oczekiwana dostępność odbiega od wcześniejszych szacunków. Większe składniki aktywów mogą zawierać części składowe o różnych czasach zdatności. Czasy zdatności takich części składowych powinny być szacowane oddzielnie. Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie (brak kapitalizacji poniżej wartości EUR 10 000 (bez VAT))

Pozycja bilansowa	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
11.3. **Inne aktywa finansowe**	— Instrumenty udziałowe, udziały i inwestycje w podmiotach zależnych — Papiery wartościowe utrzymywane w postaci wyodrębnionego portfela — Finansowy majątek trwały — Transakcje z przyrzeczeniem odkupu z instytucjami kredytowymi związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w ramach niniejszej pozycji	(a) *Zbywalne instrumenty udziałowe* Wartość rynkowa (b) *Udziały i niepłynne akcje* Koszt z uwzględnieniem utraty wartości (c) *Inwestycje w podmiotach zależnych lub znaczące udziały* Wartość aktywów netto (d) *Zbywalne papiery wartościowe* Wartość rynkowa (e) *Niezbywalne papiery wartościowe* Koszt (f) *Finansowy majątek trwały* Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji. Szczegółowe zasady odnoszące się do instrumentów udziałowych określono w art. 10 niniejszej decyzji
11.4. **Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych**	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową po rynkowym kursie walutowym
11.5. **Rozliczenia międzyokresowe czynne**	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz narosłe odsetki zapłacone (3)	Wartość nominalna, waluty obce przeliczone po kursie rynkowym
11.6. **Różne**	(a) Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa. (b) Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie (c) Aktywa emerytalne netto	(a) Wartość nominalna/koszt (b) Wartość rynkowa (c) Zgodnie z art. 22 ust. 3
12. **Strata za dany rok**		Wartość nominalna

(1) Dz.U. L 310 z 11.12.2000, str. 1.
(2) Dz.U. L 337 z 20.12.2001, str. 52.
(3) Tj. odsetki narosłe nabyte wraz z papierem wartościowym.

Pasywa

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
1. **Banknoty w obiegu**	Banknoty euro emitowane przez EBC na mocy decyzji EBC/2001/15	Wartość nominalna
2. **Zobowiązania wobec instytucji kredytowych ze strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro**	Pozycje 2.1, 2.2, 2.3 i 2.5: depozyty w euro wymienione w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7	
2.1. **Rachunki bieżące związane z systemem rezerwy obowiązkowej**	Rachunki w euro instytucji kredytowych znajdujących się na liście instytucji finansowych podlegających obowiązkowi odprowadzania rezerwy minimalnej zgodnie z postanowieniami Statutu. Pozycja ta zawiera głównie rachunki służące do utrzymywania rezerwy obowiązkowej	Wartość nominalna
2.2. **Depozyty**	Depozyty bieżące z określonym oprocentowaniem (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna
2.3. **Depozyty terminowe**	Przyjmowanie depozytów w celu absorpcji płynności w związku z operacjami dostrajania	Wartość nominalna
2.4. **Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu**	Transakcje związane z polityką pieniężną, których celem jest absorpcja płynności	Wartość nominalna lub koszt transakcji
2.5. **Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym**	Depozyty instytucji kredytowych wynikające ze spadku wartości aktywów zabezpieczających kredyty udzielone tym instytucjom kredytowym	Wartość nominalna
3. **Pozostałe zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro**	Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych w pozycji aktywów: „Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro". Pozostałe operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Nie obejmuje rachunków bieżących instytucji kredytowych	Wartość nominalna lub koszt transakcji
4. **Certyfikaty dłużne emitowane przez EBC**	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC. Certyfikaty dłużne zgodnie z wytycznymi EBC/2000/7. Papier wartościowy z dyskontem, wyemitowany w celu absorpcji płynności.	Wartość nominalna
5. **Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro**		
5.1. **Sektor instytucji rządowych i samorządowych**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie	Wartość nominalna
5.2. **Inne zobowiązania**	Rachunki bieżące pracowników, firm i klientów, w tym instytucji finansowych zwolnionych z obowiązku utrzymywania rezerwy - patrz pasywna pozycja 2.1, itd.; depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie.	Wartość nominalna

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
6. **Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro**	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty płatne na żądanie (w tym rachunki prowadzone dla celów płatniczych i celów zarządzania rezerwami) innych banków, banków centralnych, instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych (w tym także Komisji Wspólnot Europejskich); rachunki bieżące innych deponentów. Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych wyrażonych w euro. Salda rachunków TARGET banków centralnych Państw Członkowskich, które nie przyjęły waluty euro	Wartość nominalna lub koszt transakcji
7. **Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych**	Rachunki bieżące. Zobowiązania z tytułu transakcji z przyrzeczeniem odkupu; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna, przeliczane z walut obcych po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
8. **Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych**		
8.1. **Depozyty, salda na rachunkach, inne zobowiązania**	Rachunki bieżące, zobowiązania z tytułu transakcji z przyrzeczeniem odkupu; zazwyczaj transakcje inwestycyjne przy wykorzystaniu aktywów w walutach obcych lub złocie	Wartość nominalna, przeliczane z walut obcych po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
8.2. **Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II**	Zaciąganie kredytów zgodnie z warunkami ERM II	Wartość nominalna, przeliczane z walut obcych po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
9. **Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW**	Pozycja wyrażona w specjalnych prawach ciągnienia (SDR) wskazująca na ilość SDR przydzielonych pierwotnie danemu krajowi/KBC	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym na koniec roku
10. **Zobowiązania wzajemne Eurosystemu**		
10.1. **Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych**	Pozycja bilansu EBC, wyrażona w euro	Wartość nominalna
10.2. **Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)**	Pozycja netto poniższych pozycji: (a) zobowiązania netto związane z saldami na rachunkach TARGET oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwoty netto należności i zobowiązań (patrz także pozycja aktywów: „Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)") (b) inne mogące powstać w ramach Eurosystemu zobowiązania, w tym tymczasowy podział zysków EBC z tytułu banknotów euro pomiędzy KBC	(a) Wartość nominalna (b) Wartość nominalna
11. **Pozycje w trakcie rozrachunku**	Salda na rachunkach rozliczeniowych (zobowiązania), w tym przepływ transferów bezgotówkowych	Wartość nominalna
12. **Pozostałe zobowiązania**		
12.1. **Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych**	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia	Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową przeliczana po rynkowym kursie walutowym

Pozycja bilansu	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny
12.2. **Rozliczenia międzyokresowe bierne**	Wydatki, których termin płatności przypada w okresie przyszłym, ale które odnoszą się do okresu, którego dotyczy sprawozdanie. Dochody otrzymane w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale odnoszące się okresu przyszłego	Wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym
12.3. **Różne**	(a) Konta przejściowe podatkowe. Kredyty walutowe lub rachunki gwarancyjne. Transakcje sprzedaży (repo) z jednoczesnym udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętymi w pozycji aktywów: „Pozostałe aktywa finansowe". Depozyty obowiązkowe inne niż depozyty rezerw. Inne drobne pozycje. Zobowiązania na zasadzie powiernictwa.	(a) Wartość nominalna lub koszt transakcji
	(b) Depozyty klientów w złocie.	(b) Wartość rynkowa
	(c) Zobowiązania emerytalne netto.	(c) Zgodnie z art. 23 ust. 3.
13. **Rezerwy celowe**	Na ryzyko walutowe, stopy procentowej i ceny złota oraz rezerwy utworzone na inne cele, np. przewidywane przyszłe wydatki i wpłaty zgodnie art. 49 ust. 2 Statutu dotyczące banków centralnych Państw Członkowskich, dla których zwolnienia zostały uchylone.	Koszt/wartość nominalna
14. **Rachunki rewaluacyjne**	(a) Rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami cen na złoto, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w euro, każdy rodzaj papierów wartościowych wyrażonych w walutach obcych, opcje; różnice wyceny rynkowej odnoszące się do ryzyka stopy procentowej instrumentów pochodnych; rachunki rewaluacyjne związane ze zmianami kursów walutowych dla każdej pozycji walutowej netto, w tym walutowych transakcji terminowych, swapów walutowych i SDR.	Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym
	(b) Specjalne rachunki rewaluacyjne wynikające z wpłat zgodnie z art. 49 ust. 2 Statutu dotyczące banków centralnych Państw Członkowskich, dla których zwolnienia zostały uchylone	
15. **Kapitał i rezerwy**		
15.1. **Kapitał**	Kapitał wpłacony	Wartość nominalna
15.2. **Rezerwy**	Rezerwy statutowe zgodnie z art. 33 Statutu i wpłaty zgodnie art. 49.2 Statutu dotyczące banków centralnych Państw Członkowskich, dla których zwolnienia zostały uchylone	Wartość nominalna
16. **Zysk za dany rok**		Wartość nominalna

ZAŁĄCZNIK II

BILANS ROCZNY EBC

(w milionach euro) [1]

Aktywa	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
1 Złoto i należności w złocie			1 Banknoty w obiegu		
2 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			2 Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro		
2.1 Należności od MFW			2.1 Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej		
2.2 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne			2.2 Depozyty		
3 Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			2.3 Depozyty terminowe		
4 Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			2.4 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu		
4.1 Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty			2.5 Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym		
4.2 Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach europejskiego mechanizmu kursowego (ERM II)			3 Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro		
5 Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			4 Emisja certyfikatów dłużnych EBC		
5.1 Podstawowe operacje refinansujące			5 Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro		
5.2 Długoterminowe operacje refinansujące			5.1 Sektor instytucji rządowych i samorządowych		
5.3 Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			5.2 Inne zobowiązania		
5.4 Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu			6 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro		
5.5 Kredyty marginalne			7 Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.6 Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym			8 Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych		
6 Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			8.1 Depozyty, salda i inne zobowiązania		
7 Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			8.2 Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II		
8 Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro			9 Odpowiednik specjalnych praw ciągnienia przyznawanych przez MFW		
9 Należności wzajemne Eurosystemu			10 Zobowiązania wzajemne Eurosystemu		
9.1 Należności z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisję certyfikatów dłużnych EBC			10.1 Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych		
9.2 Należności netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie			10.2 Inne zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)		
9.3 Inne należności wzajemne Eurosystemu (netto)			11 Pozycje w trakcie rozrachunku		
10 Pozycje w trakcie rozrachunku			12 Pozostałe pasywa		
11 Pozostałe aktywa			12.1 Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych		
11.1 Monety strefy euro			12.2 Rozliczenia międzyokresowe bierne		
11.2 Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne			12.3 Różne		
11.3 Inne aktywa finansowe			13 Rezerwy celowe		
11.4 Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych			14 Rachunki rewaluacyjne		
11.5 Rozliczenia międzyokresowe czynne			15 Kapitał i rezerwy		
11.6 Różne			15.1 Kapitał		
12 Strata za dany rok			15.2 Rezerwy		
			16 Zysk za dany rok		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

[1] EBC może publikować dokładne kwoty w euro lub kwoty w różny sposób zaokrąglone.

ZAŁĄCZNIK III

PUBLIKACYJNY RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT EBC

(w milionach euro) [1]

Rachunek zysków i strat za rok kończący się 31 grudnia …		Rok bieżący	Rok ubiegły
1.1.1.	*Przychody z odsetek od walutowych aktywów rezerwowych*		
1.1.2.	*Przychody z odsetek z tytułu alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu*		
1.1.3.	*Pozostałe przychody z odsetek*		
1.1.	*Przychody z odsetek*		
1.2.1.	*Oprocentowanie należności KBC z tytułu przeniesionych rezerw zagranicznych*		
1.2.2.	*Inne koszty odsetek*		
1.2.	*Koszty odsetek*		
1.	Przychody z odsetek netto		
2.1	*Zrealizowane straty/zyski z operacji finansowych*		
2.2	*Odpisy na aktywa i pozycje finansowe*		
2.3	*Transfery do i z rezerw z tytułu ryzyka kursowego i rynkowego*		
2.	Wynik netto z operacji finansowych, odpisów i rezerw na ryzyka		
3.1	*Przychody z prowizji i opłat*		
3.2	*Koszty prowizji i opłat*		
3.	Przychody/koszty netto z prowizji i opłat [2]		
4.	Przychody z tytułu akcji i udziałów		
5.	Pozostałe przychody		
	Przychody netto ogółem		
6.	Koszty wynagrodzeń pracowników [3]		
7.	Koszty administracyjne [3]		
8.	Amortyzacja aktywów rzeczowych i wartości niematerialnych i prawnych		
9.	Usługi produkcji banknotów [4]		
10.	Pozostałe koszty		
	Strata roczna/zysk roczny		

[1] EBC może publikować albo dokładne kwoty w euro albo też kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

[2] Podział na przychody i rozchody może być również podany w informacji dodatkowej do sprawozdania rocznego.

[3] W tym rezerwy administracyjne.

[4] Pozycja ta jest stosowana w sytuacji, kiedy korzysta się z zewnętrznych usług produkcji banknotów (dla kosztów usług świadczonych przez firmy zewnętrzne w zakresie produkcji banknotów w imieniu banku centralnego). Zaleca się, aby koszty poniesione w związku z emisją banknotów euro zostały przeniesione do rachunku zysków i strat w wysokości, w jakiej pojawiły się na fakturze (lub innym dokumencie stwierdzającym ich poniesienie), zob. też wytyczne EBC/2006/16.

ZAŁĄCZNIK IV

TABELA KONKORDANCYJNA

Decyzja EBC/2002/11	Niniejsza decyzja
—	art. 7
art. 7	art. 8
art. 8	art. 9
art. 9	art. 10
art. 10	art. 11
art. 11	art. 12
art. 12	art. 13
art. 13	art. 14
art. 14	art. 15
art. 15	art. 16
art. 16	art. 17
art. 17	art. 18
art. 18	art. 19
—	art. 20
art. 19	art. 21
art. 20	art. 22
art. 21	art. 23
art. 22	art. 24

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 24 listopada 2006 r.

dotycząca zatwierdzenia wielkości emisji monet euro w 2007 r.

(EBC/2006/19)

(2006/889/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności art. 106 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Od 1 stycznia 1999 r. Europejski Bank Centralny (EBC) dysponuje wyłącznym prawem do zatwierdzania wielkości emisji monet przez Państwa Członkowskie, które wprowadziły walutę euro (zwane dalej „uczestniczącymi Państwami Członkowskimi").

(2) Zgodnie z art. 1 decyzji Rady 2006/495/WE z dnia 11 lipca 2006 r. podjętej na podstawie art. 122 ust. 2 Traktatu w sprawie przyjęcia wspólnej waluty przez Słowenię z dniem 1 stycznia 2007 r [1]., zwolnienie na rzecz Słowenii wskazane w art. 4 Aktu Przystąpienia z 2003 r [2]. zostaje zniesione z dniem 1 stycznia 2007 r.

(3) Dwanaście obecnie uczestniczących Państw Członkowskich przedstawiło EBC do zatwierdzenia własne szacunki wielkości emisji monet euro w 2007 r., wraz z odpowiednimi wyjaśnieniami dotyczącymi stosowanej metodologii prognozowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zatwierdzenie wielkości emisji monet euro w 2007 r.

EBC zatwierdza niniejszym wielkość emisji monet emitowanych przez uczestniczące Państwa Członkowskie w 2007 r., zgodnie z następującą tabelą:

(miliony EUR)

	Emisja monet przeznaczonych do obiegu oraz emisja monet kolekcjonerskich (nie przeznaczonych do obiegu) w roku 2007
Belgia	117,5
Niemcy	635,0
Grecja	76,9
Hiszpania	480,0
Francja	362,0
Irlandia	81,0
Włochy	366,9
Luksemburg	45,0
Holandia	71,2
Austria	166,0
Portugalia	110,0
Słowenia	104,7
Finlandia	60,0

Artykuł 2

Przepis końcowy

Niniejsza decyzja skierowana jest do uczestniczących Państw Członkowskich.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 24 listopada 2006 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

[1] Dz.U. L 195 z 15.7.2006, str. 25.
[2] Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.